

Y Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu – 14 Ionawr 2021

Y Dirprwy Weinidog Diwylliant, Chwaraeon a Thwristiaeth

Memorandwm ar gynigion y Gyllideb Ddrafft ar gyfer 2021-22

1.0 Cyflwyniad

Mae'r papur hwn yn cyflwyno gwybodaeth i'r Pwyllgor am fy nghynlluniau gwario fel Dirprwy Weinidog Diwylliant, Chwaraeon a Thwristiaeth yng nghyswllt y cyllidebau diwylliant a threftadaeth yn fy mhortffolio. Mae'r cynlluniau gwario'n cael eu gosod yn y Gyllideb ddrafft ar gyfer 2021-22 a gyhoeddwyd ar 21 Rhagfyr. Mae'r papur hwn hefyd yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am feysydd sydd o ddiddordeb penodol i'r Pwyllgor.

Mae'r sectorau yn fy mhortffolio wedi wynebu heriau sylweddol eleni o ganlyniad i bandemig y Coronafeirws. Bydd rhai o'r heriau hyn yn parhau'r flwyddyn nesaf wrth inni geisio cefnogi ein sectorau i oroesi ac i adfer. Er ein bod wedi canolbwyntio ar yr ymateb iechyd ac economaidd, rydym hefyd wedi mynd ati'n gadarn i sicrhau goroesiad ein diwylliant a'n treftadaeth, ein sefydliadau cenedlaethol a'r cymunedau sy'n eu diogelu a'u meithrin.

Gan gydnabod pwysigrwydd diwylliant a threftadaeth i wella iechyd a llesiant, yn enwedig fel rhan o'r adferiad ar ôl y pandemig, mae'n hanfodol ein bod yn cynnal ein buddsoddiad yn y meysydd hyn ac yn ceisio cynyddu ein buddsoddiad cyfalaf lle bynnag y bo modd.

Mae ein diwylliant a'n treftadaeth yn rhan annatod o hunaniaeth ein cenedl. Mae cerddoriaeth a llenyddiaeth Cymru a'n cestyll eiconig yn siapio ein hunaniaeth ac yn adrodd hanes Cymru i'r byd. Mae llyfrgelloedd, amgueddfeydd, archifau, safleoedd treftadaeth a lleoliadau celfyddyd ledled Cymru yn galluogi miloedd o bobl i fwynhau ac i ymwneud â'n diwylliant. Maent yn creu ymdeimlad unigryw o le yn ein cymunedau ac yn chwarae rhan bwysig yn y gwaith o gyflawni'r uchelgeisiau ar gyfer y Gymraeg. Mae miloedd o bobl wedi elwa o fynediad am ddim i'n hamgueddfeydd cenedlaethol. Amgueddfa Cymru yw'r darparwr addysg mwyaf y tu allan i'r ystafell ddosbarth yng Nghymru – mae dros 180,000 o fyfyrwyr ysgol yn mwynhau gweithgareddau addysg bob blwyddyn. Mae Llyfrgell Genedlaethol Cymru yn casglu ac yn gwarchod diwylliant a threftadaeth Cymru ac yn sicrhau eu bod ar gael i bawb er mwyn iddynt allu dysgu, ymchwilio a mwynhau ac mae'n croesawu tua 2 filiwn o ymwelwyr a defnyddwyr ar-lein. Drwy Cadw, mae Llywodraeth Cymru hefyd yn darparu gwasanaethau'n uniongyrchol i'r cyhoedd. Bob blwyddyn, bydd dros 2.4 miliwn o bobl yn ymweld â'r 130 o henebion sydd dan ofal y wladwriaeth, ac mae Cadw hefyd yn cefnogi 35,500 o berchnogion a meddianwyr sy'n gofalu am adeiladau a safleoedd hanesyddol ar hyd a lled Cymru.

Yn ogystal â bod yn bwysig ynddo'i hun, mae ein diwylliant yn gwarchod ac yn gwella ansawdd ein bywyd. Mae diwylliant yn creu swyddi mewn treftadaeth, adeiladu ac atgyweirio adeiladau traddodiadol, a'r celfyddydau. Mae ein hatyniadau diwylliannol yn helpu i gynnal yr 11,500 o fusnesau sydd yn y diwydiant twristiaeth, ac mae'r celfyddydau yng Nghymru yn sail i'n diwydiannau creadigol. Mae ein diwylliant yn ganolog i frand Cymru a hyrwyddo Cymru'n rhyngwladol drwy'r Strategaeth Ryngwladol.

Mae ein diwydiannau creadigol yn hyrwyddo Cymru ym mhob cwr o'r byd. Mae datblygu sylfaen sgiliau gynaliadwy a datblygu doniau yn flaenoriaeth allweddol i Gymru Greadigol i sicrhau bod unigolion yn

gallu manteisio ar gyfleoedd, gwella llwybrau at yrfaeoddd hyfyrw a chefnogi rhagor o bobl i gael ac i gadw cyflogaeth yn y diwydiannau creadigol.

Rhaid i'n sefydliadau allweddol oroesi'r argyfwng hwn a rhaid inni gynllunio er mwyn i'n cymunedau a'n sectorau lleol allu dychwelyd yn gadarnhaol ac edrych tua'r dyfodol gyda gobaith. Mae Cadw a'r Is-adran Diwylliant a Chwaraeon yn cefnogi ein partneriaid cyflenwi – Cyngor Celfyddydau Cymru, Amgueddfa Cymru, Llyfrgell Genedlaethol Cymru a Chomisiwn Brenhinol Henebion Cymru – sydd rhyngddynt yn cyrraedd cynulleidfa enfawr yng Nghymru ac yn rhyngwladol.

Mae arnom hefyd eisiau sicrhau ein bod yn gallu diogelu'r sector yn wyneb heriau ymadael â'r UE ond gan ei gefnogi i fanteisio i'r eithaf ar y cyfleoedd ar yr un pryd. Y naill ffordd neu'r llall, mae'n bwysig bod y sector yn cael sylw yn y cyswllt hwn, nad yw'n agored i niwed a'i fod wedi'i arfogi i symud ymlaen ar ôl y pandemig ac ar ôl Brexit.

Er bod camau cadarnhaol yn cael eu cymryd gyda brechlynnau a'n bod nawr yn gobeithio y bydd rhyw fath o normalrwydd yn dychwelyd ymhen amser, mae llawer iawn o ansicrwydd o hyd a bydd angen i'n cynlluniau fod yn hyblyg 'u bod yn gallu esblygu mewn amgylchiadau sy'n datblygu'n gyflym. Er bod yr adferiad yn allweddol, mae arnom eisiau sicrhau ein bod yn cyflawni blaenoriaethau ehangach Llywodraeth Cymru fel newid hinsawdd, lleihau tloedi ac anghydraddoldeb, a gwella sgiliau a rhagolygon swyddi. Bydd y rhain yn themâu pwysig wrth i'n cenedl gael ei chefn ati ar ôl effaith y flwyddyn ddiwethaf. Rwy'n hollol ffyddiog y gall diwylliant a threftadaeth helpu'r genedl i ymgodi'n gadarnhaol o'r cyfnod heriol hwn – mae hi'n hollbwysig cryfhau ein synnwyr o hunaniaeth, ein llesiant meddyliol a sicrhau adferiad economaidd y sectorau sy'n ychwanegu mwy o werth ac ystyr i fywydau pob un ohonom.

2.0 Sylwadau ar Gamau Gweithredu a manylion dyraniadau'r Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL)

Mae Cyllideb Ddrafft 2021-22 yn darparu cynllun gwariant blwyddyn ar gyfer referniw a chyfalaf. Mae **Atodiad A** yn cynnwys dadansoddiad manwl o wybodaeth ariannol treftadaeth a diwylliant 2019-20 i 2020-21 fesul Cam Gweithredu a Llinell Wariant yn y Gyllideb. Mae rhagor o fanylion am benderfyniadau ynghylch y gyllideb ar gael yn y diweddariadau ar feysydd sydd o ddiddordeb i'r Pwyllgor.

2.1 Cyllideb Adnoddau

Mae trosolwg o'r newidiadau i'r gyllideb adnoddau rhwng 2020-21 a 2021-22 yn cael ei grynhoi yn **Nhabl 1** fel a ganlyn:

TABL 1: TROSOLWGW O'R GYLLIDEB ADNODDAU (Gan gynnwys Gwariant a Reolir yn Flynyddol)

Diwylliant a Threftadaeth	Ail Atodol 2019-20 £'000	Addasiad Sylfaenol £'000	Cyllideb Derfynol 2020-21 £'000	Newid £'000	Cyllideb Ddrafft Cynlluniau Newydd 2021-22 £'000
Cymorth i Ddiwylliant a'r Celfyddydau	121,566	(50,257)	71,309	1,012	72,321
Cyfyngau a Chyhoeddi	3,730	0	3,730	0	3,730
Cymorth i'r Amgylchedd Hanesyddol	15,036	(267)	14,769	1,000	15,769

Cyfanswm yr Adnoddau	140,332	(50,524)	89,808	2,012	91,820
Pensiwn Cyrff a Noddir	3,013		3,013	10,987	14,000
Cyfanswm AME	3,013	0	3,013	10,987	14,000
CYFANSWM	143,345	(50,524)	92,821	12,999	105,820

Addasiadau Sylfaenol

At ei gilydd, mae'r addasiad o £50.524m yn adlewyrchu'r cymorth ychwanegol anghylchol ar gyfer yr adferiad mewn ymateb i'r pandemig, sef £51.5m ac wedi'i wrthbwysu gan £0.976m o ostyngiadau i gefnogi ymyriadau Covid-19.

Roedd y [Gyllideb Atodol Gyntaf](#) yn canolbwyntio ar ailgyfeirio cyllidebau presennol i ymateb i'r pandemig ar unwaith. Cafodd y cyfraniad o £0.976m ei wneud drwy dorri 2% oddi ar gyllid Amgueddfa Cymru, Llyfrgell Genedlaethol Cymru a'r Comisiwn Brenhinol a oedd yn rhoi cyfanswm o £0.678m a chyllideb heb ei hymrwymo o £0.298m yn y BEL Diwylliant a Chwaraeon Lleol.

Roedd yr [Ail Gyllideb Atodol](#) yn cynnwys rhagor o fesurau a gymerwyd i ymateb i'r pandemig gan gynnwys [£53m ar gyfer y Gronfa Adferiad Diwylliannol \(CRF\)](#) i gefnogi ac i gynnal y sector oherwydd heriau parhaus a oedd yn cynnwys £50m o refeniw a £3m o gyfalaf. Ers hynny rydym wedi cynyddu ein buddsoddiad yn y [Gronfa Adferiad Diwylliannol £10m](#) i dros £63m.

Cyhoeddwyd [£14m ychwanegol ar gyfer y Gronfa Adfer Chwaraeon a Hamdden](#) er mwyn darparu cynaliadwyedd tymor hirach i'r sector chwaraeon. Mae hyn yn cynnwys £1.5m ar gyfer darparwyr annibynnol a digwyddiadau chwaraeon a reolir o dan y BEL Diwylliant a Chwaraeon Lleol.

2.2 Newidiadau yn y Gyllideb

Yn 2021-22, mae cyllid ar gyfer y cyrff a noddir a sefydliadau partner yn cael ei gynnal er gwaethaf pwysau sylweddol a helaeth ar y Gyllideb sydd 3.6% yn is mewn termau real nag yn 2010-11. Ar hyn o bryd, nid oes unrhyw gyllid ychwanegol wedi cael ei ddyrannu ar gyfer pwysau Covid posibl. Mae lefelau incwm masnachol Cadw, Llyfrgell Genedlaethol Cymru ac Amgueddfa Cymru yn annhebygol o godi i'r lefelau a welwyd cyn y pandemig. Mae'r Gyllideb ddrafft yn cynnwys rhai buddsoddiadau wedi'u targedu yn unol â blaenoriaethau uniongyrchol Llywodraeth Cymru. Bydd rhagor o benderfyniadau ariannol ar gyfer y sector treftadaeth a diwylliant yn cael eu hasesu wrth inni ddeall effaith y pandemig yn well, wrth inni ddynesu at y gwanwyn a'r haf ac wrth inni ddechrau gweld effaith cyflwyno brechlynnau. Rhaid cofio bod y swm a ddarparwyd i Lywodraeth Cymru yng nghyswllt Covid 19 yn is o lawer na'r hyn a ddarparwyd yn 2020-21.

At ei gilydd mae'r newid o £2.012m yn adlewyrchu gofynion ychwanegol nad ydynt yn rhai arian parod ac ailalinio cyllidebau o fewn y portffolio a fydd yn cael eu gwrthbwysu gan ad-daliadau. Mae'r gyllideb adnoddau yn cynnwys £9.383m (£8.103m yn 2020-21) ar gyfer taliadau dibrisiant nad ydynt yn arian parod. Yn 2021-22, mae angen cyllideb ychwanegol heb fod yn arian parod o £1.280m ar gyfer datblygiadau mawr yng nghastell Caernarfon, castell Caerffili a Llys Tretŵr gan Cadw - £1m, a buddsoddiad digidol yn yr Amgueddfeydd Cenedlaethol - £0.280m. Mae'r gyllideb Cymorth i Chwaraeon sef £0.57m hefyd yn cael ei chyfuno yn y Cymorth ar gyfer Diwylliant a Chwaraeon Lleol i gysoni blaenoriaethau cyflawni. Mae cyfanswm Ad-daliadau Buddsoddi i Arbed o £0.025m ar gyfer y cynllun effeithlonrwydd ynni yn Amgueddfa Cymru.

Ar ben hynny mae dyraniad o £0.6m ar gael yn y BEL Diwylliant a Chwaraeon Lleol i gefnogi ein sefydliadau diwylliannol i fwrw ymlaen â gwaith archwiliadol ar gyfer Black Lives Matter.

Ceir hefyd gynydd o £14m yn y cyllidebau AME i gefnogi'r ddarpariaeth ar gyfer unrhyw amrywiad mewn ffioedd pensiwn a allai fod yn angenrheidiol mewn perthynas â chynlluniau pensiwn ar gyfer Amgueddfa Cymru a Llyfrgell Genedlaethol Cymru.

Rhagolwg 2020-21

Mae'r £150.422m o alldro refeniw yn rhagolwg cyffredinol 2020-21 yn **Atodiad A** yn adlewyrchu'r £10m o gyllid ychwanegol ar gyfer y Gronfa Adferiad Diwylliannol. Bydd hyn yn cael ei weithredu yn y Drydedd Gyllideb Atodol ochr yn ochr ag ailflaenoriaethu £7m o gyllid, yn bennaf i gefnogi gweithwyr llawrydd, o BEL Cyngor Celfyddydau Cymru a fydd yn cael ei reoli gydag ymyriadau yn y BEL Diwylliant a Chwaraeon Lleol. Mae Cyngor y Celfyddydau yn bartner gwerthfawr a chydag asesiad cyflym a chadarn, llwyddwyd i ddod o hyd i 222 o sefydliadau i gael cyllid ar unwaith, gan ddiogelu dros 1,800 o swyddi. Mae'r manylion llawn ar gael yn y [Datganiad ysgrifenedig](#). Roedd y dyraniad o £10m yn cynnwys cymorth i'n sefydliadau cenedlaethol i fynd i'r afael ag effeithiau penodol y pandemig Covid: Llyfrgell Genedlaethol Cymru £0.25m; Amgueddfa Cymru £0.3m a Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru £0.24m.

Alldro Terfynol 2019-20

Roedd ffigurau alldro terfynol 2019-20 yn weddol debyg i'r gyllideb gyda rhywfaint o ailflaenoriaethu yn y portffolio a'r MEG Cysylltiadau Rhyngwladol a'r Iaith Gymraeg ehangach.

Gwariant a Reolir yn Flynyddol

Mae Gwariant a Reolir yn Flynyddol (AME) o £14m yn cefnogi'r ddarpariaeth ychwanegol ar gyfer unrhyw ffioedd pensiwn a allai fod yn angenrheidiol mewn perthynas â chynlluniau pensiwn ar gyfer Amgueddfa Cymru a Llyfrgell Genedlaethol Cymru.

2.3 Cyllideb Cyfalaf

Mae trosolwg o'r newidiadau i'r gyllideb cyfalaf rhwng 2020-21 a 2021-22 yn cael ei grynhoi yn **Nhabl 2** fel a ganlyn:

TABL 2: TROSOLWG O'R GYLLIDEB CYFALAF

Diwylliant a Threftadaeth	Ail Atodol 2019-20 £'000	Addasiad Sylfaenol £'000	Cyllideb Derfynol 2020-21 £'000	Newid £'000	Cyllideb Ddrafft Cynlluniau Newydd 2021-22 £'000
Cymorth i Ddiwylliant a'r Celfyddydau	17,816	(3,000)	14,816	2,570	17,386
Cyfyngau a Chyhoeddi	780	0	780	(750)	30
Cymorth i'r Amgylchedd Hanesyddol	5,241	3,700	8,941	180	9,121
CYFANSWM	23,837	700	24,537	2,000	26,537

Addasiadau Sylfaenol:

Mae'r Ail Gyllideb Atodol yn cynnwys £3m o gyllid cyfalaf sydd wedi'i gynnwys yn y [£53m ar gyfer y Gronfa Adferiad Diwylliannol](#) i gefnogi ac i gynnal y sector o ganlyniad i'r heriau parhaus. Roedd effaith y pandemig wedi gohirio datblygiadau mawr yng nghastell Caerffili, Llys Tretŵr a chastell Caernarfon

felly cafodd £3.7m ei ddychwelyd i'r cronfeydd i gael eu hailflaenoriaethu. Mae'r symudiad net yn ostyngiad o £0.7m.

Newidiadau yn y Gyllideb

Yn 2021-22, mae buddsoddiad cyfalaf wedi cynyddu 8% o'i gymharu â 2020-21. Mae crynodeb o'r newidiadau yn **Nhabl 3** fel a ganlyn:

TABL 3: NEWIDIADAU YN Y GYLLIDEB CYFALAF

Sefydliad	Dyranriad Prosiect 2020-21 £'000	Dyranriad 2021-22 £'000	Newid £'00	Blaenoriaethau Buddsoddi
Amgueddfa Cymru	350	1,000	650	Datgarboneiddio a datblygiadau digidol 2020-21 - System rheoli cysylltiadau cwsmeriaid
Llyfrgell Genedlaethol	400	500	100	Datgarboneiddio a datblygiadau digidol 2020-21 - gweinyddion a system TG
Cyngor Celfyddydau Cymru	400	1,220	820	2021-22 - Datblygu Theatr Clwyd 2020-21 - Buddsoddi mewn prosiectau celfyddydol
Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru	100	280	180	Buddsoddi mewn bioamrywiaeth 2020-21 - Cyllid effeithlonrwydd ynni
Cymru Greadigol	0	1,000	1,000	Datblygiadau ar y gweill
Cyngor Llyfrau Cymru	750	0	(750)	2020-21 - System weithredu TG a dosbarthu integredig newydd
CYFANSWM	2,000	4,000	2,000	

Mae buddsoddi yng nghynaliadwyedd hirdymor ein sefydliadau cenedlaethol yn dangos ein hymrwymiad i ddiogelu ein diwylliant a'n treftadaeth ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol. Mae datgarboneiddio yn flaenoriaeth i benderfyniadau'r gyllideb er mwyn cyflawni [Cymru Carbon Isel](#) a bydd yn golygu bod y sefydliadau'n gallu mynd i'r afael â phryderon amgylcheddol, yn enwedig allyriadau CO2 ac effeithlonrwydd ynni.

Mae diwylliant yn rhan annatod o lesiant meddyliol. Yn ystod yr ynysu oherwydd y pandemig, fe wnaeth y sefydliadau addasu a hyrwyddo'r casgliadau'n ddigidol er mwyn i unigolion allu mwynhau diwylliant a threftadaeth gartref. Bydd y cyllidebau cyfalaf yn golygu bod modd buddsoddi rhagor mewn technoleg er mwyn adfer a chynnig mynediad ehangach.

Bydd y buddsoddiad cyfalaf o £4.197m yn Amgueddfa Cymru yn mynd i'r afael â gwaith cynnal a chadw hanfodol y busnes ar gyfer y systemau gwresogi ac awyru er mwyn mynd i'r afael ag effeithlonrwydd ynni. Bydd y buddsoddiad hefyd yn galluogi'r Amgueddfa i barhau i warchod trysorau'r genedl ac ymestyn y cynnig ar gyfer digideiddio o bell a manteisio ar y cyfleoedd a ganfuwyd yn ystod y pandemig. Bydd hefyd yn cefnogi'r paratodau ar gyfer ailddatblygu amgueddfa lechi Llanberis.

Gan gydnabod yr heriau sy'n gysylltiedig â chynnal ein llyfrgell hanesyddol genedlaethol, rydym wedi cynyddu'r gyllideb gyfalaf i £3.195m a fydd yn targedu buddsoddiad i adnewyddu offer a chyfarpar sy'n defnyddio ynni'n effeithlon, uwchraddio goleuadau, seilwaith TGCh a gosod paneli solar. Bydd yn golygu bod modd integreiddio'n well a bydd yn gwella'r cadernid i'r hirdymor. Bydd y gyllideb hefyd yn cefnogi'r rhaglen ddigideiddio at ddibenion sy'n amrywio o ymchwil ysgolheigaidd i therapi hel atgofion i bobl sydd â dementia.

Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn bartner allweddol o ran buddsoddi mewn diwylliant a'r celfyddydau. Cyfanswm y gyllideb yn 2021-22 yw £1.575m. Mae'r £1.22m ychwanegol yn 2021-22 (£1.8m yn 2020-21) yn rhan o'r gwaith cynllunio cychwynnol ar gyfer datblygu Theatr Clwyd. O'r £3m a drosglwyddwyd o MEG yr Economi a Thrafnidiaeth, a fydd yn cael ei weithredu yn y Drydedd Gyllideb Atodol, mae proffil y prosiect wedi cael ei newid a bydd yn cael ei reoli drwy gyflymu'r gwariant ar gyfer chwaraeon a diwylliant.

Mae cynyddu'r buddsoddiad yn y brand Cymru Greadigol cryf i £6.989m yn cefnogi'r strategaeth ryngwladol o ran codi proffil Cymru i'r byd, nid yn unig fel canolfan o ragoriaeth greadigol, ond fel lle gwych ar gyfer ymweld a byw. Mae buddsoddiad creadigol a diwylliannol yn hanfodol ar gyfer adfywio ledled Cymru ac mae'r cyllid yn cefnogi cynrychiadau a mentrau yn y Gymraeg a'r Saesneg.

Mae lefel y buddsoddiad newydd o £0.375m yng Ngardd Fotaneg Genedlaethol Cymru yn dangos yr ymrwymiad i hyrwyddo bioamrywiaeth, datblygu cynaliadwy, ymchwil a chadwraeth, a dysgu gydol oes.

2.4 Rhagolwg 2020-21

Alldro cyfalaf cyffredinol 2020-21 sef £26.337m o'i gymharu â £23.837m yn yr Ail Gyllideb Atodol yn **Atodiad A**, gan adlewyrchu'r gwariant ychwanegol ar Theatr Clwyd.

2.5 Alldro Terfynol 2019-20

Roedd ffigurau alldro terfynol 2019-20 yn weddol debyg i'r gyllideb gyda rhywfaint o ailflaenoriaethu yn y portffolio, yn bennaf ar gyfer buddsoddi yng Ngardd Fotaneg Genedlaethol Cymru a Chyngor Llyfrau Cymru a'r MEG Cysylltiadau Rhyngwladol a'r laith Gymraeg ehangach.

2.6 Rhagolwg 2020-21

Mae'r alldro cyfalaf cyffredinol yn 2020-21 o £26.387m yn **Atodiad A** yn adlewyrchu'r £1.8m o gyllid ychwanegol ar gyfer aildatblygu Theatr Clwyd (£1.22m arall yn 2021-22), cyflymu datblygiadau digidol gwerth £0.7m yn Amgueddfa Cymru ac addasiadau amrywiol. Bydd y newidiadau'n cael eu rhoi ar waith yn y Drydedd Gyllideb Atodol.

3.0 Ymateb i Wybodaeth Benodol y Gofynnwyd Amdani gan y Pwyllgor

3.1 Gwybodaeth am sut mae cyflawni'r portffolio Celfyddydau, Diwylliant a Threftadaeth a'i ganlyniadau cysylltiedig yn cael ei fonitro a'i werthuso i ddangos gwerth am arian.

Nodir y blaenoriaethau allweddol ar gyfer pob sefydliad partner yn eu llythyrau cylch gwaith. Maent yn defnyddio'r rhain fel sail ar gyfer eu cynlluniau gweithredol a'u dangosyddion perfformiad allweddol. Mae fy swyddogion yn monitro cynnydd yn erbyn y cynlluniau hyn mewn cyfarfodydd

monitro chwarterol a chyfarfodydd eraill, fel y cyfarfodydd ddwywaith y flwyddyn gyda Phrif Swyddogion Gweithredol ac mae presenoldeb swyddogion mewn cyfarfodydd y Bwrdd yn caniatáu i Lywodraeth Cymru gadw mewn cysylltiad agos drwy gydol y flwyddyn.

3.2 Manylion polisïau neu raglenni penodol o fewn y MEGs perthnasol (sy'n berthnasol i'r Celfyddydau, Diwylliant a Threftadaeth) y bwriedir iddynt fod yn ataliol a sut caiff gwerth am arian a manteision cost rhaglenni o'r fath eu gwerthuso.

Tlodi: Rhaglen Cyfuno

Nod y rhaglen Cyfuno yw mynd i'r afael â materion tlodi a llesiant drwy weithgareddau diwylliannol. Mae wedi parhau i hybu ymgysylltiad â chymunedau gan gynnig atebion arloesol a phwrpasol i ymgysylltu ag unigolion a chymunedau, drwy ddefnyddio adnoddau digidol a darparu pecynnau o wybodaeth ddiwylliannol. Mae'r rhaglen yn parhau i gynnig achubiaeth ddiwylliannol i unigolion ac i gymunedau er mwyn gwella effeithiau tlodi, iechyd a llesiant.

Mae'r celfyddydau, diwylliant a threftadaeth yn chwarae rhan bwysig wrth fynd i'r afael ag anfantais ac atal tlodi. Gall cymryd rhan mewn gweithgareddau diwylliannol (fel gwirfoddoli mewn amgueddfa neu chwarae cerddoriaeth) roi hwb i sgiliau, hunan-barch, dysgu a dyhead, yn enwedig mewn ardaloedd sy'n wynebu anfantais economaidd.

Mae'r gyllideb yn cynnwys darpariaeth i barhau i gefnogi'r Rhaglen Cyfuno a'i gwaith o ymgysylltu ag unigolion a chymunedau mewn ardaloedd difreintiedig. Er gwaethaf yr anawsterau a gafwyd yn ystod y pandemig, mae'r rhaglen Cyfuno wedi bod yn ddyfeisgar o ran dod o hyd i ffyrdd newydd o ymgysylltu a hybu gweithgareddau diwylliannol. Cafodd llawer o arian ei ailgyfeirio o gyllideb Cyfuno yn 2020-21 er mwyn cefnogi'r ymdrech yn erbyn Covid. Cafodd Cyfuno £215k o refeniw a oedd £215k yn is na'r gyllideb gychwynnol y flwyddyn honno. Bydd cyllideb ddiwygiedig Cyfuno ar gyfer 2021-22 sef £430k yn cynnwys y bwriad i ehangu'r rhwydwaith cydlynwyr, gwerthusiad annibynnol a phrosiectau digidol fel rhan o'r ymrwymiad i adolygiad CWLC "minnau hefyd" o'r rhaglen Cyfuno.

Iechyd meddwl

Dros y genhedlaeth ddiwethaf, bu newid o fodel meddygol o iechyd i un sy'n cydnabod rôl a phwysigrwydd cymunedau ym maes iechyd. Mae'r portffolio'n cefnogi cymunedau iach, a llefydd iach drwy gyfleoedd i wirfoddoli ac i gymryd rhan mewn gweithgareddau diwylliannol, a hefyd drwy gefnogi cyfleusterau cymunedol lleol fel llyfrgelloedd, archifau, amgueddfeydd a safleoedd treftadaeth.

Ceir tystiolaeth dda bellach i gefnogi effeithiau cadarnhaol cymryd rhan yn y celfyddydau ar iechyd meddwl. Roedd adolygiadau llenyddiaeth gan Gyngor Celfyddydau Cymru [Celfyddydau a Diwylliant ym maes Cyfiawnder Troseddol a Llesiant](#) yn nodi canlyniadau corfforol a seicolegol cadarnhaol i gleifion o ganlyniad i ymyriadau cerddoriaeth mewn amrywiaeth o leoliadau ysbyty.

Roedd ein hastudiaeth ddiweddar ein hunain ar y [dirwedd celfyddydau ac iechyd yng Nghymru](#) wedi dod o hyd i fwy na 200 o brosiectau ar hyd a lled y wlad sy'n effeithiol o ran atal salwch, helpu i gadw iechyd meddwl a chorfforol da a helpu pobl i wella. Mae Cyngor Celfyddydau Cymru wedi adnewyddu ei ymrwymiad i Gonffederasiwn GIG Cymru i godi ymwybyddiaeth o fanteision y celfyddydau i iechyd a llesiant pobl ac i wreiddio mentrau celfyddydau ac iechyd ar draws y GIG yng Nghymru. Roedd [gwerthusiad 2018](#) o'r cynllun Bancio amser (mae Cadw yn cymryd rhan ynddo) yn dangos bod ansawdd bywyd cyffredinol wedi gwella i 83% o'r rheini a oedd wedi cymryd rhan ac roedd 52% yn teimlo'n llai ynysig ac unig.

Casgliad y Werin Cymru

Byddwn yn parhau i gefnogi rhaglen treftadaeth ddigidol Casgliad y Werin Cymru. Mae'r rhaglen hon yn cael ei chyflwyno drwy bartneriaeth wedi'i ffedereiddio o dri chorff a noddir: Amgueddfa Cymru, Llyfrgell Genedlaethol Cymru a Chomisiwn Brenhinol Henebion Cymru. Mae'r rhaglen yn annog, yn grymuso ac yn cefnogi unigolion a grwpiau cymunedol i greu ac i lwytho eu cynnwys digidol eu hunain i fyny i wefan Casgliad y Werin Cymru, ochr yn ochr â deunydd sy'n cael ei roi gan y prif bartneriaid a sefydliadau treftadaeth ddiwylliannol eraill. Mae adolygiad deng mlynedd o'r rhaglen wedi cael ei gwblhau yn 2020, ac mae'r argymhellion yn cael eu hystyried ar hyn o bryd, gyda'r bwriad o sicrhau bod model, llwyfan ac allbynnau'r rhaglen yn addas i'r diben. Mae ein cyllideb i gefnogi'r gweithgarwch hwn yn 2021-22 yn £350k o gyllid refeniw ac yn £50k o gyllid cyfalaf.

Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru

Byddwn yn cynnal £594k o gyllid refeniw ac yn cynyddu'r buddsoddiad cyfalaf £280k ar gyfer Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru yn 2021-22. Mae'r cyllid yn cefnogi cenhadaeth graidd yr ardd, sef ymchwil a chadwraeth bioamrywiaeth, cynaliadwyedd, dysgu gydol oes a mwynhad ei hymwelwyr.

Mae'r ardd yn dal i anelu at gyflawni sylfaen ariannol a masnachol gref gydag incwm gan ymwelwyr, gweithgareddau corfforaethol a chodi arian a mentrau masnachol newydd i hwyluso'r gwaith o gyflawni ei chenhadaeth.

Mae cyllid Llywodraeth Cymru yn cefnogi amrywiaeth eang o fentrau, gan gynnwys cyfleoedd hyfforddi a lleoliadau ar gyfer y rheini sydd mewn addysg bellach ac uwch, darparu gweithgareddau therapiwtig ac adsefydlu sy'n gysylltiedig â garddwriaeth a natur drwy weithio gyda byrddau iechyd lleol, a gweithgareddau cadwraeth ac ymchwil i gynnal ac i wella amgylchedd naturiol bioamrywiol gydag ecosystemau iach a gweithredol.

3.3 Gwybodaeth am ddyraniadau (a'u lleoliad) yn eich portffolio i ddarparu ar gyfer deddfwriaeth a allai effeithio ar y flwyddyn ariannol 2021-22 fel sy'n berthnasol i'r Celfyddydau, Diwylliant a Threftadaeth.

Ar hyn o bryd, nid oes deddfwriaeth newydd sy'n galw am ddarpariaeth yn y gyllideb yn 2021-22.

3.4 Goblygiadau oherwydd bod y DU yn ymadael â'r UE ar y portffolio Celfyddydau, Diwylliant a Threftadaeth a sut bydd Llywodraeth Cymru yn rheoli unrhyw effaith a ragwelir.

Mae'r portffolio wedi elwa'n fawr dros y blynyddoedd o ganlyniad i gyllid yr UE ar gyfer rhai prosiectau. Ar gyfer Cadw, dim ond ychydig o gyllid sydd wedi'i sicrhau mewn blynyddoedd diweddar iawn; ond yn fwy cyffredinol, disgwylir eglurder gan Lywodraeth y DU ynghylch i ba raddau y bydd y llinellau sylfaenol yn cael eu cynyddu i ddisodli cyllid yr UE, a sut bydd y trefniadau ar gyfer y Gronfa Ffyniant Gyffredin yn gweithio.

Ym mis Rhagfyr cyhoeddodd Llywodraeth y DU na fyddai'r hyn a fyddai'n disodli'r rhaglen Ewrop Greadigol yn elwa o gyllid uniongyrchol fel rhan o'r adolygiad cynhwysfawr o wariant. Nid yw'r elfen Diwylliant wedi cael ei chefnogi'n uniongyrchol, fodd bynnag mae'r elfen ffilm a sgrin greadigol wedi cael ei chefnogi. Mae cyfleoedd yn dal ar gael i ddefnyddio cronfa gyfyngedig iawn drwy'r Gronfa Ffyniant Gyffredin.

Mae Llywodraeth Cymru yn gwrthwynebu cynigion Llywodraeth y DU yn gryf ar gyfer mudo yn y dyfodol. Yn ystod pandemig COVID-19 a'r argyfwng economaidd a ddaeth i'r amlwg, taflwyd goleuni ar y ddibyniaeth ar weithwyr sy'n dod yn wreiddiol o'r Ardal Economaidd Ewropeaidd ar gyfer gwasanaethau rheng flaen hanfodol. Fodd bynnag, mae Llywodraeth y DU wedi datgan yn glir nad yw'n bwriadu newid amseriad na chynnwys ei system yn y dyfodol o ganlyniad i'r tarfu a achosir gan COVID-19. Roedd Llywodraeth Cymru yn teimlo ei bod yn rhwym yn yr amgylchiadau hyn i ymgysylltu â datblygu Rhestr Galwedigaethau â Phrinder Gweithwyr Cymru (SOL) er mwyn adlewyrchu, hyd eithaf ein gallu ar hyn o bryd, y gofynion sgiliau sydd yn economi Cymru ar hyn o bryd. Gan nad yw Llywodraeth Cymru yn cefnogi penderfyniad Llywodraeth y DU i gynnwys dim ond gwaith NQF lefel 3 neu uwch fel gwaith 'medrus', mae ein hystyriaeth ni hefyd yn cynnwys bylchau sgiliau o dan y trothwy hwn.

3.5 Pa asesiad mae Llywodraeth Cymru wedi'i gynnal o effaith ariannol y pandemig ar feysydd yn y portffolio Celfyddydau, Diwylliant a Threftadaeth (o ran costau uwch ac incwm is) a sut mae hyn yn cael ei adlewyrchu yn nyraniadau'r gyllideb.

Mae cyllidebau refeniw wedi cael eu cynnal ar gyfer 2021-22. Er bod yr effeithiau niweidiol yn debygol o barhau o ganlyniad i'r pandemig, ni ellir mesur yr effaith ariannol yn gywir. Felly nid oes dyraniadau ychwanegol yn y Gyllideb ddrafft, ond mae'r sefyllfa hon yn cael ei monitro'n ofalus a bydd asesiad yn cael ei gynnal o'r sectorau treftadaeth a diwylliant er mwyn ystyried rhagor o gyllid ar draws portffolios wrth i'r sefyllfa ddatblygu.

Mae'r pandemig wedi effeithio'n ddifrifol ar lefelau incwm masnachol Cadw yn 2020-21. Mae disgwyl y bydd yr effaith yn parhau yn 2021-22. Er y dylai darparu brechlynnau helpu, mae'n dal yn debygol y bydd effaith sylweddol ar y sefyllfa gyffredinol o ran incwm masnachol ar gyfer y flwyddyn gan fod cyfran fawr o'r incwm yn cael ei chynhyrchu yn ystod y gwanwyn a'r haf, cyn i'r rhaglen frechu gael effaith lawn. Bydd Cadw yn parhau i ymdrechu i gynyddu ei lefelau incwm masnachol, yng nghyd-destun y cyfyngiadau hyn. Yn yr un modd, bu effaith ddifrifol ar y sector treftadaeth drwyddo draw eleni. Darparwyd rhywfaint o gymorth yn 2020-21 drwy'r Gronfa Adferiad Diwylliannol yn ogystal â'r cynllun ffyrlo, ond hyd yn oed i'r sefydliadau hynny sy'n goroesi, bydd yr adferiad yn anodd ac yn cymryd amser.

Mae ystadegau swyddogol yn dangos maint gwerth economaidd a rôl bwysig y sectorau diwylliannol a chelfyddydol yng Nghymru. Mae'r ffigurau diweddaraf a gyhoeddwyd cyn pandemig Covid-19 yn dangos bod Gwerth Ychwanegol Gros y diwydiannau creadigol a'r sectorau diwylliannol yng Nghymru yn £1.5bn¹ (£1,018m a £493m, yn y drefn honno). Ar ben hynny, mae'r sectorau hyn yn cyflogi tua 85,000 o bobl yng Nghymru, ac mae 38,000 ohonynt (45%) yn hunangyflogedig², ac mewn perygl ychwanegol o ganlyniad i effeithiau economaidd negyddol y feirws. Mae'r sectorau hyn yn cynnwys canran uwch o weithwyr hunangyflogedig wrth gymharu â nifer y bobl hunangyflogedig yng ngweithlu'r DU drwyddo draw (15.1%)³. Ar ben hynny, mae oddeutu 8,000 o fusnesau wedi cofrestru ar gyfer TAW yng Nghymru sy'n gweithredu yn y sectorau hyn⁴.

Mae tystiolaeth yn dechrau datgelu graddfa effeithiau negyddol posibl y pandemig. Rydym yn gwybod bod y dirywiad hwn mewn cyflogaeth yn effeithio'n wael iawn ar y rheini sy'n gweithio yn y sectorau diwylliant a chelfyddydau'n benodol. Mae'r Swyddfa Ystadegau Gwladol yn cynnal arolwg o fusnesau yn y DU i ddeall effaith COVID-19 ar sectorau⁵. Mae ymatebion gan 361 o fusnesau

¹ [Amcangyfrifon Economaidd Sectorau DCMS 2018: Gwerth ychwanegol gros rhanbarthol](#)

² [Amcangyfrifon Economaidd Sectorau DCMS 2019: Cyflogaeth](#)

³ [Tueddiadau mewn hunangyflogaeth yn y DU: Dadansoddi nodweddion, incwm a chyfoeth pobl hunangyflogedig.](#)

⁴ [Amcangyfrifon Economaidd Sectorau DCMS 2018: Demograffeg Busnesau](#)

⁵ [Canlyniadau Arolwg Effaith COVID-19 ar Fusnesau \(BICS\)](#)

celfyddydau, adloniant a hamdden wedi'u cynnwys mewn ton ddiweddar (19/10/2020 – 01/11/2020). O'r busnesau hynny yn y sector hwn a holwyd, dywedodd 31% fod yr elw wedi gostwng dros 50% yn ystod y pythefnos diwethaf, a dywedodd 17% fod gostyngiad o rhwng 20% a 50%. Dywedodd 40% o fusnesau yn y sector hwn eu bod yn hyderus iawn y byddai eu busnes yn goroesi dros y tri mis nesaf, a oedd 10% yn uwch na thon flaenorol yr arolwg. Fodd bynnag, dywedodd 10% o fusnesau nad oedd ganddynt lawer o hyder neu ddim hyder o gwbl y byddai eu busnes yn goroesi'r 3 mis nesaf. Dywedodd busnesau yn y sectorau hyn fod 33.6% o'r staff ar ffyrlo rhannol neu lawn – mae'r ffigur hwn yn uwch na'r 14 dosbarthiad diwydiant arall.

Mae ymchwil a gynhaliwyd gan y Sefydliad ar gyfer Cydweithrediad a Datblygiad Economaidd⁶ yn nodi bod y 'sgytwad diwylliant' hwn wedi effeithio ar y diwydiannau diwylliannol a chreadigol ym mhedwar ban byd. Maen nhw'n dweud mai sectorau sy'n seiliedig ar leoliadau (amgueddfeydd, celfyddydau perfformio ac ati) yw'r rhai sy'n cael eu taro galetaf gan fesurau cadw pellter cymdeithasol a bod gostyngiad sydyn mewn refeniw wedi arwain at lai o enillion cyflogau a dileu swyddi yn y sector, sydd wedyn yn effeithio ar gadwyn gwerth cyflenwyr. Heb gymorth ymatebol cyhoeddus a strategaethau adfer, bydd lleihau'r sectorau diwylliannol a chreadigol yn effeithio'n negyddol ar ddinasoedd a rhanbarthau o ran swyddi a refeniw, lefelau arloesi, llesiant dinasyddion a pha mor fywiog ac amrywiol yw cymunedau.

Fodd bynnag, nid dim ond colled economaidd fydd hon. Gwelir gwerth llawn y sectorau diwylliant a chelfyddydau drwy eu heffeithiau ehangach. Mae gweithgareddau'r sectorau hyn yn gwneud cyfraniadau pwysig a thrawsbynciol at nodau Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol. Er enghraifft, rydym yn gwybod bod gweithgareddau diwylliannol yn chwarae rhan wrth ragweld a fydd rhywun yn dweud a yw eu llesiant yn dda ai peidio, gan fod y rheini sy'n mynychu neu'n cymryd rhan mewn gweithgareddau diwylliannol 23% yn fwy tebygol o ddweud eu bod yn fodlon iawn ar fywyd⁷. Mae sefydliadau a chyrrff diwylliannol hefyd yn helpu i adeiladu cyfalaf cymdeithasol a chefnogi gwirfoddolwyr⁸, gweithredu fel hybiau addysg a darparu sesiynau dysgu ffurfiol⁹, a chefnogi'r system cyfiawnder troseddol¹⁰.

3.6 Manylion lle'r oedd cyllid wedi'i ddyrannu'n flaenorol i'r portffolios Celfyddydau, Diwylliant a Threftadaeth ond sydd wedi cael eu ailflaenoriaethu oherwydd cyfyngiadau ar weithgarwch oherwydd y pandemig.

Mae hwn wedi bod yn gyfnod arbennig o anodd i'r rheini sy'n gweithio yn y sector diwylliant a threftadaeth. Mae gan Lywodraeth Cymru Gronfa Adferiad Diwylliannol gwerth £63m sy'n cael ei rheoli yn 2020-21. Mae hon yn sefyllfa sy'n datblygu ac mae'r amserlenni ar gyfer adfer yn aneglur ac yn ansicr. Rydym yn bwriadu darparu cyllid ychwanegol ar gyfer adfer yn 2021-22 ond ar y cam cynnar hwn nid ydym wedi penderfynu ar y raddfa na'r dull gweithredu.

Meysydd penodol

Strategaeth Amgylchedd Hanesyddol a Gweithredu Deddf yr Amgylchedd Hanesyddol

3.7 Dyranadau a sylwadau ynghylch gweithredu Deddf yr Amgylchedd Hanesyddol.

⁶ [Culture Shock: COVID-19 and the cultural and creative sectors](#)

⁷ [Archwilio'r berthynas rhwng diwylliant a llesiant](#)

⁸ [A review of the Social Impacts of Culture and Sport](#)

⁹ [Spotlite ar Amgueddfeydd 2016: Adroddiad i'r Is-Adran Amgueddfeydd.](#)

[Archifau a Llyfrgelloedd, Llywodraeth Cymru](#)

¹⁰ [Arts and culture in health and wellbeing and in the criminal justice system: A summary of evidence](#)

Roedd gweithredu Deddf yr Amgylchedd Hanesyddol (Cymru) 2016 i fod i bara pum mlynedd rhwng 2016 a 2021. Bydd gwariant wedi'i gyllidebu ar gyfer ei gweithredu felly'n dod i ben yn 2020-21. Er y bydd rhywfaint o gostau blynyddol yn dal yn gysylltiedig â'r Ddeddf, byddwn wedi symud o'n cam gweithredu arfaethedig a bydd unrhyw gostau'n cael eu cyfrif fel gwariant arferol o gyllidebau arferol Cadw.

Cadw

3.8 Dyraniadau a sylwadau yng nghyswllt Cadw gan gynnwys targedau cynhyrchu refeniw, a ffigurau cynhyrchu incwm blynyddol diweddar.

Mae'r incwm wedi cynyddu'n sylweddol iawn ers 2013-14 pan roedd yn £4.8m. Mae hyn wedi deillio o nifer o gynlluniau i ddenu rhagor o ymwelwyr i safleoedd, gan gynnwys buddsoddi yn y cyfleusterau, ynghyd â chynnydd mewn prisiau. Y ffigur incwm terfynol ar gyfer 2019-20 oedd £8.0m – record i Cadw. Cyn y pandemig, a oedd yn ein gorfodi i gau safleoedd ar 17 Mawrth, roeddem ar y trywydd iawn i ragori ar y ffigur incwm a gyllidebwyd ar gyfer y flwyddyn a sicrhau ffigur o oddeutu £8.2m.

Roedd cyllideb incwm 2020-21 yn £8.5m. Fodd bynnag, mae'n anochel bod y pandemig wedi cael effaith enfawr, gyda safleoedd naill ai ar gau, neu ar agor ond gyda niferoedd cyfyngedig o ymwelwyr o ganlyniad i'r angen i gadw pellter cymdeithasol, a hefyd oherwydd cyfyngiadau symud a chyfyngiadau teithio lleol. Mae'r rhagolwg diweddaraf yn £1.4m, ac mae cyflawni hyd yn oed y ffigur hwn yn dibynnu ar allu agor safleoedd ym mis Chwefror a mis Mawrth yn benodol, wrth i nifer yr ymwelwyr gynyddu fel arfer.

Bydd prisiau'n cael eu cadw ar lefelau 2020-21 yn 2021-22. Fodd bynnag, un agwedd gadarnhaol yw bod nifer yr aelodau wedi cynyddu ychydig. Roedd disgownt yn cael ei gynnig i aelodau o ganlyniad i'r pandemig, ac mae'r nifer sydd wedi adnewyddu eu haelodaeth wedi aros yn weddol sefydlog, ac mae aelodau newydd wedi ymuno. Dylai hyn helpu lefelau incwm yn y dyfodol, ar yr amod bod aelodau'n adnewyddu ar y gyfradd lawn, wrth inni ddod drwy effeithiau'r pandemig.

Dyrannwyd cyfalaf ychwanegol o £10.1m i Cadw yn ystod 2018-19 i 2021-22 er mwyn buddsoddi mewn safleoedd i ddatblygu profiad yr ymwelwyr a chynyddu lefelau incwm yn y dyfodol. Mae cynlluniau uchelgeisiol ar gyfer datblygu'r cestyll yng Nghaerffili a Chaernarfon bellach yn cael eu rhoi ar waith.

Yn fwy cyffredinol, mae Cadw yn gweithio dros amgylchedd hanesyddol hygyrch sydd wedi'i warchod yn dda i Gymru. Mae'n gofalu am 130 o henebion ledled Cymru ac yn darparu mynediad i'r cyhoedd at yr henebion hynny. Mae 29 o'r rhain yn safleoedd sydd â staff ac mae'r gweddill yn safleoedd mynediad agored am ddim. Mae gwariant cyfalaf ar gadwraeth henebion hefyd yn parhau i fod yn flaenoriaeth bwysig.

3.9 Dyraniadau tuag at gyllid ar gyfer perchnogion asedau hanesyddol

Mae dros 30,000 o adeiladau rhestredig a 4,200 o henebion cofrestredig yng Nghymru, ac mae'r rhan fwyaf ohonynt yn eiddo preifat. Mae'r rhan fwyaf o'r perchnogion hynny'n gofalu'n gydwysbodol am eu heiddo, sy'n etifeddiaeth werthfawr i genedlaethau heddiw ac yfory.

Mae Cadw wedi cyhoeddi ystod eang o ganllawiau a chyfeiriadau ynghylch y cyllid grant sydd ar gael ac mae modd eu llwytho i lawr am ddim o wefan Cadw. Mae fy swyddogion Cadw bob amser yn fodlon rhoi cyngor ar ymholiadau cyffredinol sy'n ymwneud ag asedau hanesyddol, ond cyfrifoldeb yr awdurdod cynllunio lleol yw ymholiadau penodol sy'n ymwneud â rheoli adeiladau

rhestredig. Fodd bynnag, os bydd gwaith arfaethedig neu faterion eraill yn codi cwestiynau anodd, mae fy swyddogion yn fodlon cynnig cyngor mewn trafodaethau cyn ymgeisio sy'n cynnwys pob parti.

Nid yw rhestru adeilad neu restru heneb yn rhoi unrhyw hawl i gael cymorth grant. Yn yr un modd â gydag unrhyw adeilad, y perchennog sy'n gyfrifol am ei gynnal a'i gadw. Fodd bynnag, mae gan Cadw gynlluniau grant sy'n seiliedig ar amcanion craidd ein strategaeth genedlaethol – *Ffyniant i Bawb*. Bydd penderfyniadau ynghylch gwerth am arian yn cael eu gwneud ynghylch amcangyfrifon wedi'u costio a gyflwynir gan yr ymgeisydd ac a fydd yn cael eu hasesu gan Arolygwyr Cadw.

Mae Cadw yn cynnig y cynlluniau grant cyfalaf canlynol:

- **Grantiau Adeiladau Rhestredig**

Ar hyn o bryd mae Cadw yn blaenoriaethu grantiau ar gyfer atgyweirio ac adfer asedau cymunedol hanesyddol rhestredig fel neuaddau pentref a chymunedol, sefydliadau, llyfrgelloedd a mannau addoli hanesyddol sy'n agored i'w defnyddio'n ehangach yn y gymuned. Fel rheol bydd adeiladau cymwys yn cynnwys asedau cymunedol rhestredig sydd mewn perygl, cynlluniau sy'n cynnig mynediad gwell i'r cyhoedd a chyfleoedd i ddatblygu sgiliau a hyfforddi, a chynlluniau sy'n darparu manteision i gymunedau neu sy'n ysgogi cyfleoedd adfywio.

Fel arfer, ni fydd eiddo preswyl sy'n eiddo preifat yn gymwys, gan eu bod yn tueddu i beidio â darparu'r manteision ehangaf posibl fel y nodir yn y strategaeth genedlaethol.

- **Grantiau Henebion Hynafol**

Mae henebion hynafol yn gallu amrywio o siambrau claddu Neolithig i adeiladau'r chwyldro diwydiannol. Mae nifer yn agored i niwed ac rydym yn cydnabod y gallai'r gwaith atgyweirio fod yn ddrud neu efallai nad yw bob amser er budd ariannol perchennog yr heneb.

Byddwn yn ystyried ceisiadau grant am waith cadwraeth, cynnal a chadw a rheoli henebion hynafol. Ystyrir mynediad i'r cyhoedd a dehongli henebion hefyd. Bydd yr union waith yn amrywio gan ddibynnu ar a yw'r heneb yn olion castell cerrig neu'n heneb maes, fel gwrthglawdd cynhanes.

Bydd ceisiadau am grantiau yn cael eu hasesu yn ôl meini prawf, gan gynnwys pa mor angenrheidiol a brys yw'r gwaith, pa mor briodol yw'r cynigion, hyd a lled yr effaith ddisgwyliedig, gwerth arian cyfatebol a lefel y manteision i'r gymuned. Mae manteision ehangach i'r gymuned mae modd eu cyflawni drwy brosiectau cadwraeth yn cynnwys darparu dehongliad, cynnal diwrnodau agored neu gymryd rhan mewn digwyddiadau drysau agored, darparu cyfleoedd hyfforddiant a chynnwys gwirfoddolwyr. Byddem hefyd yn disgwyl bod mynediad rhesymol i'r cyhoedd yn cael ei gynnig i'r safle.

Yn 2020-21, rhagwelir y bydd y gwariant cyfalaf ar y rhaglenni grant hyn yn £0.7m. Mae'r gyllideb ar gyfer 2021-22 yn cael ei chynyddu i £1.1m

Amgueddfa Cymru a Llyfrgell Genedlaethol Cymru

3.10 Dyraniadau a sylwadau ynghylch Amgueddfa Cymru a Llyfrgell Genedlaethol Cymru, gan gynnwys unrhyw dargedau cynhyrchu referniw.

Mae Llyfrgell Genedlaethol Cymru ac Amgueddfa Cymru ill dwy yn sefydliadau diwylliannol uchel

eu proffil. Mae'r naill a'r llall yn mynd ati'n rhagweithiol i gyflawni blaenoriaethau'r llywodraeth a chynnwys pobl Cymru mewn gweithgareddau diwylliannol ac maent yn gwneud gwaith pwysig hefyd drwy hyrwyddo diwylliant Cymru yn rhyngwladol.

Rydym wedi gallu cynnal cyllidebau refeniw'r ddau sefydliad cenedlaethol hyn yn 2021-22. Mae'r naill sefydliad a'r llall yn cydnabod bod dewisiadau cyllido'n gyfyngedig i Lywodraeth Cymru wrth iddi orfod rheoli pandemig Covid-19 ynghyd â chaledi parhaus.

Cyhoeddwyd canfyddiadau'r Adolygiad Pwrpasol o Lyfrgell Genedlaethol Cymru yn ystod yr wythnosau diwethaf, a byddwn yn gweithio gyda'r Llyfrgell i ddatblygu cynllun gweithredu ar gyfer y dyfodol.

Targed cynhyrchu incwm blynyddol masnachol y Llyfrgell Genedlaethol yw £0.7m a tharged gros yr Amgueddfa yw £5.5m, gyda tharged net o £1.3m. Mae'r Llyfrgell yn llwyddo i ddenu llawer o roddion elusennol a chymynroddion, ond mae'r targed i gynhyrchu incwm masnachol yn fwy heriol, gyda llai o ddewisiadau ar y safle i gynhyrchu refeniw wrth gymharu â'r Amgueddfa gyda'i siopau a'i chaffis ar draws saith safle.

Mae cynnig mynediad am ddim i safleoedd Amgueddfa Cymru yn dal yn ymrwymiad. Mae hwn yn bolisi pwysig o ran chwalu'r rhwystrau sy'n atal pobl o gefndiroedd difreintiedig a/neu bobl ar incwm isel rhag cymryd rhan mewn gweithgareddau diwylliannol. Mae hefyd yn annog pobl i ymweld eto ac yn annog cymunedau i ddefnyddio safleoedd a chyfleusterau Amgueddfa Cymru.

Bydd cyfanswm y cyllid cyfalaf sef £7.392m yn 2021-22 yn cefnogi datgarboneiddio a blaenoriaethau digidol ac yn helpu i fynd i'r afael â heriau gweithredu mewn adeiladau hanesyddol, yr angen i gadw ein casgliadau cenedlaethol yn ddiogel, a'r gofyniad i ddarparu mynediad parhaus a diogel i'r cyhoedd tra bydd gwaith cynnal a chadw yn parhau. Mae'n rhaid i Amgueddfa Cymru reoli'r heriau hyn ar draws saith safle gwahanol. Mae cyllid cyfalaf cynnal a chadw'n golygu mwy na dim ond datrys problemau sydd eisoes yn bodoli – er bod ôl-groniad o waith cynnal a chadw cyfalaf ar hyn o bryd. Mae'n golygu cefnogi ffrydiau gwaith a fydd yn gwella'r profiad i ymwelwyr ac yn cynyddu gallu'r cyrff i gynhyrchu refeniw ychwanegol o'r manau cyhoeddus sydd wedi cael eu hadnewyddu a'u huwchraddio.

Mae gan Gomisiwn Brenhinol Henebion Cymru rôl genedlaethol flaenllaw o ran datblygu gwerthfawrogiad o amgylchedd archaeolegol, adeiledig a morol Cymru. Mae'r Comisiwn yn gofalu am gasgliad enfawr ac unigryw o ffotograffau, mapiau, delweddau, cyhoeddiadau ac adroddiadau. Mae hyn yn cael ei wneud gan dîm o staff arbenigol a darperir cynnwys, gwasanaethau ac adnoddau digidol o ansawdd uchel sydd ar gael yn rhwydd i gynulleidfaoedd cenedlaethol a rhyngwladol. Rydym yn cynnal cyfanswm ei gyllideb sef £1.799m yn 2021-22.

Mae'r tri sefydliad hyn yn rhan o Bartneriaeth Cymru Hanesyddol. O ystyried y pwysau eithriadol ar ein cyllideb refeniw, bydd angen hyd yn oed rhagor o gydweithio yn 2021/22 rhwng yr holl gyrff ym mhartneriaeth Cymru Hanesyddol i archwilio pa arbedion effeithlonrwydd y gellir eu sicrhau drwy gydweithio effeithiol: drwy bartneriaethau masnachol a phosibilrwydd rhannu swyddogaethau rheoli cefn swyddfa.

Llyfrgelloedd, Amgueddfeydd ac Archifau

3.11 Dyranïadau a sylwadau ynghylch y Strategaethau Llyfrgelloedd, Amgueddfeydd ac Archifau.

Bydd cyfanswm y cyllid sef £3.467m yn y BEL Diwylliant a Chwaraeon Lleol yn 2021-22 yn cefnogi llyfrgelloedd, amgueddfeydd ac archifau i gyflawni ein blaenoriaethau gan ganolbwyntio'n benodol ar ehangu cyfranogiad, gwella iechyd a llesiant, mynd i'r afael ag unigrwydd a rhoi hwb i sgiliau i'r rheini sy'n byw yn ein cymunedau mwyaf difreintiedig – gan gyfrannu at gyflogadwyedd, ymgysylltu â phobl ifanc a'u grymuso, a chefnogi'r blynyddoedd cynnar drwy ddysgu fel teulu a mentrau llythrennedd a darllen wedi'u targedu.

Byddwn yn parhau i gefnogi ein gwasanaethau amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd lleol i ddarparu ar gyfer eu cymunedau lleol gan ganolbwyntio'n benodol ar ddatblygu adnoddau digidol i ehangu mynediad i'r rheini nad ydynt yn gallu ymweld. Mae Covid-19 wedi dangos bod angen gwasanaethau digidol gwell a dull mwy cadarn o allu parhau i ymgysylltu â rhanddeiliaid pan nad yw'n bosibl i bobl ymweld yn gorfforol â gwahanol sefydliadau. Mae hyn yn golygu llawer mwy na pharhau i ymgysylltu drwy sianeli cyfryngau cymdeithasol a oedd yn cael ei wneud yn weddol lwyddiannus – mae'n ymwneud â thrawsnewid sut gellid cynnig gwasanaethau a digwyddiadau'n gyffredinol, ac mae'n ymwneud ag ystyried a allai'r math hwn o drawsnewid digidol ymestyn cyrhaeddiad ein sefydliadau diwylliant a threftadaeth yn sylweddol ac o bosibl darparu ffrydiau incwm ychwanegol maes o law. Mae cymorth ariannol ychwanegol sydd eisoes wedi'i ddsbarthu i'r sector eisoes yn gwneud gwahaniaeth a bydd hyn yn parhau i fod yn flaenoriaeth y flwyddyn nesaf.

Drwy fabwysiadu dull integredig ar draws y ddarpariaeth genedlaethol a lleol, byddwn hefyd yn cynyddu'r manteision mae pobl yn eu cael o gasgliadau a gwasanaethau. Mae'n hanfodol bod y sector yn cael ei gefnogi yn ei waith a hybu datblygu gweithio mewn ffordd sy'n fwy strategol yng nghyswllt gwasanaethau amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd lleol ledled Cymru. Mae angen inni hybu gweithio mewn partneriaeth i ddefnyddio buddsoddiad Llywodraeth Cymru yn y ffordd orau.

Amgueddfeydd

Mae staff proffesiynol a gwirfoddolwyr ymroddedig mewn amgueddfeydd ledled Cymru yn gofalu am filoedd o wrthrychau sy'n adrodd straeon pobl a chymunedau lleol. Maent yn darparu llawer iawn o gyfleoedd addysgol y tu allan i ysgolion. Mae'r pandemig wedi golygu bod gwasanaethau addysg ac allgymorth wedi symud ar-lein ac mae angen cyllid ar amgueddfeydd i ddatblygu ac i atgyfnerthu'r newid i ddarpariaeth ddigidol. Mae angen cymorth ar amgueddfeydd ledled Cymru i sicrhau bod eu harddangosfeydd a'u casgliadau'n cynrychioli cymunedau amrywiol – yn enwedig mewn ymateb i ymgyrch Black Lives Matter. Byddwn yn parhau i ddarparu cyngor a chefnogaeth hanfodol i'r sector lleol ac yn rheoli cynllun y DU ar gyfer Achredu Amgueddfeydd.

Archifau

Mae archifau'n parhau i fod yn adnodd hanfodol ar gyfer deall ein hanes cenedlaethol, cymunedol a phersonol. Byddwn yn parhau i gefnogi Safon Achredu Archifau'r DU yng Nghymru, ac yn sicrhau bod ein gwasanaethau archifau lleol yn gallu cyflawni eu cyfrifoldebau statudol fel ceidwaid ein cofnod cenedlaethol. Bydd cyllid hefyd yn cefnogi'r sector i fynd i'r afael â'r her hollbwysig o reoli'r symudiad tuag at gadw cofnodion digidol a mynediad at yr adnoddau digidol hyn.

Llyfrgelloedd

Mae llyfrgelloedd cyhoeddus yn darparu amrywiaeth eang o weithgareddau ar gyfer cymunedau, teuluoedd ac unigolion, a gyda 1.3 miliwn o aelodau llyfrgell, maent yn cyrraedd bron i 50% o'r boblogaeth¹¹. Mae llyfrgelloedd yn ymgysylltu â phartneriaid i gefnogi cynhwysiant digidol, sgiliau, darllen a dysgu yn y blynyddoedd cynnar, iechyd a llesiant, a chynhwysiant cymdeithasol - yn

¹¹ Adroddiadau blynyddol y gwasanaeth llyfrgelloedd cyhoeddus 2019 i 2020

enwedig ar gyfer pobl hŷn; yn ogystal â darparu mynediad at ddiwylliant, gwybodaeth a thechnoleg. Byddwn yn parhau i gefnogi rôl hollbwysig llyfrgelloedd o ran cefnogi iechyd a llesiant cymunedau ledled Cymru. Llyfrgelloedd yw'r manau delfrydol yng nghalon y gymuned i ddarparu cymorth i bobl sy'n dioddef o ddementia a'u gofawyr. Bydd llyfrgelloedd yng Nghymru yn parhau i ddatblygu adnoddau hel atgofion ar gyfer y rheini sy'n dioddef o ddementia. Mae parhau i ddatblygu llyfrgelloedd sy'n Deall Dementia yn gwella cynhwysiant ac ansawdd bywyd pobl â dementia a'u gofawyr.

Byddwn yn parhau i fuddsoddi mewn adnoddau llyfrgell digidol flwyddyn nesaf a bydd £200,000 o gyllid yn cael ei sianelu drwy Lyfrgell Genedlaethol Cymru i gyflawni'r Gwasanaeth Llyfrgell Ddigidol Cenedlaethol sydd ar gael i ddefnyddwyr llyfrgelloedd Cymru drwy [borth llyfrgelloedd Cymru](#) a drwy wasanaethau llyfrgelloedd unigol Cymru. Mae hyn yn hanfodol wrth ystyried bod llyfrgelloedd wedi gweld cynnydd dramatig yn nifer yr unigolion sy'n defnyddio adnoddau digidol, yn enwedig ers Covid-19. Mae Bolinda, un o'r prif ddarparwyr e-lyfrau ac e-lyfrau sain yng Nghymru drwy ei wasanaeth Borrowbox, wedi dweud bod nifer y benthyciadau rhwng mis Ebrill a mis Awst 2019 yn 186,002 a bod y ffigur hwn wedi codi i 394,089 ar gyfer yr un cyfnod yn 2020, a oedd yn golygu bod nifer y benthyciadau wedi codi 112%.

Byddwn yn parhau i ddarparu cyllid i gyflawni ein gofynion statudol mewn perthynas â llyfrgelloedd, gan gynnwys monitro darparu gwasanaethau llyfrgell cyhoeddus drwy Safonau Llyfrgelloedd Cyhoeddus Cymru i sicrhau bod gwasanaeth 'cynhwysfawr ac effeithlon' yn cael ei ddarparu gan awdurdodau lleol, fel sy'n ofynnol dan Ddeddf Llyfrgelloedd ac Amgueddfeydd Cyhoeddus 1964.

Buddsoddiad cyfalaf

Mae angen amlwg i gynnal ein buddsoddiad cyfalaf y flwyddyn nesaf ar draws y sector amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd lleol. Mae ein rhaglen Grantiau Trawsnewid Cyfalaf yn agored i'r sector lleol ac yn darparu dros £1.4m o gyllid cyfalaf bob blwyddyn. Roeddem wedi dyfarnu dros £1.2m o grantiau i ddeg amgueddfa a llyfrgell ledled Cymru yn 2020-21 fel rhan o'r gronfa hon ac mae galw ychwanegol am gymorth y flwyddyn nesaf.

Cyngor Celfyddydau Cymru

3.12 Dyraniadau a sylwadau yng nghyswllt Cyngor Celfyddydau Cymru.

Gan weithio gyda Chyngor Celfyddydau Cymru, byddwn yn parhau i gefnogi ac i hyrwyddo cyfraniad pwysig y celfyddydau i Gymru, meithrin amgylchedd lle mae'r celfyddydau'n gallu ffynnu – amgylchedd sy'n nodi ac yn meithrin doniau creadigol, ble bynnag y bônt yng Nghymru, i'w lawn botensial. Mae blaenoriaethau penodol ar gyfer y flwyddyn yn cynnwys Hyrwyddo Cydraddoldeb fel sail i ymrwymiad clir i ymestyn yn ehangach ac yn ddyfnach i bob cymuned ledled Cymru a chryfhau gallu a chadernid y sector, gan alluogi doniau creadigol i ffynnu. Mae cyllid referniw o £32.042m wedi'i ddiogelu yn 2021-22. Mae'r dyraniad cyfalaf o £1.575m yn darparu ar gyfer Theatr Clwyd.

Mae'r pandemig wedi dangos yn amlwg iawn pa mor bwysig yw'r celfyddydau i lesiant ac i iechyd corfforol. Mae'r Celfyddydau'n darparu dihangfa i lawer o unigolion, aelwydydd a chymunedau yn ystod y cyfnod anodd ac ansicr hwn. Yn y gyllideb hon, byddwn yn cynnal ein buddsoddiad yng Nghyngor Celfyddydau Cymru. Cyn y pandemig, roedd dros bedwar miliwn o bobl mewn digwyddiadau a gyflwynwyd gan aelodau o Bortffolio Celfyddydau Cymru y Cyngor Celfyddydau. Yn 2019/20, roedd 87% o'r boblogaeth oedolion yng Nghymru wedi mynychu digwyddiadau

celfyddydol ac roedd 86% o blant a phobl ifanc wedi cymryd rhan mewn gweithgareddau celfyddydol.

Bydd cyllid yn helpu i greu'r cyfalaf diwylliannol ar gyfer adferiad sy'n meithrin y diwydiannau creadigol gyda gwybodaeth, sgiliau a syniadau ac yn parhau i sefydlogi'r sector, gan gynnal cyflogaeth a chyfleoedd gwaith. Mae HARP – Ymchwil Celfyddydau Iechyd Pobl yn un enghraifft o ymyriadau i atal afiechyd. Mae'n gydweithrediad gyda'r GIG i ddatblygu dulliau newydd o ymdrin ag iechyd, llesiant a chreadigrwydd.

Byddwn yn parhau i gefnogi Celfyddydau a Busnes Cymru. Mae'n gyswllt hanfodol rhwng byd busnes a'r Celfyddydau, gan godi arian i gefnogi Artistiaid ac mae'n cynnal digwyddiad gwobrwyo mawreddog, lle mae C&S yn noddî'r wobwr Dyngarwch.

3.13 Dyraniadau a sylwadau ynghylch cyllid i hyrwyddo mynediad i'r celfyddydau.

Mae cynyddu ac amrywio lefelau mynediad a chyfranogiad yn y celfyddydau yn parhau i fod yn flaenoriaeth yn y llythyr Cylch Gwaith. Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn defnyddio'r rhan fwyaf o'i gymorth grant i dalu cyllid craidd i 67 o sefydliadau celfyddydol strategol allweddol ac rydym yn disgwyl iddynt barhau i flaenoriaethu gwaith ymgysylltu a mynediad. Mae [Cynllun Corfforaethol pum mlynedd 2018-23: Er Budd Pawb](#) yn pwysleisio'r ymrwymiad i ganolbwyntio mwy ar fynediad, cydraddoldebau ac amrywiaeth ac mae'n nodi bod 'Hyrwyddo Cydraddoldeb' yn sylfaen ar gyfer ymrwymiad clir i ymestyn allan yn ehangach ac yn ddyfnach i bob cymuned ledled Cymru. Mae ganddo Grŵp Monitro Cydraddoldeb pwrpasol wedi'i gadeirio gan Aelod o'i Gyngor, ac mae ei holl strategaethau a rhaglenni yn destun profion helaeth sy'n edrych ar yr effaith ar gydraddoldeb.

Mae'r sefydliad wedi gohirio cam ymgynghori cyntaf ei Adolygiad Buddsoddi oherwydd y pandemig a bydd yn dechrau'r broses eto yn 2021. Mae'r broses hon yn cael ei defnyddio i ddewis y grŵp o sefydliadau a fydd yn ffurfio ei Bortffolio Celfyddydau Cymru yn y dyfodol, ar ôl adolygiadau tebyg yn 2010 a 2015. Bydd y cam ymgynghori cyntaf hwn yn dod i ben ddiwedd 2021. Mae'r Adolygiad Buddsoddi yn canolbwyntio ar alluogi rhagor o bobl yng Nghymru i fwynhau ac i gymryd rhan yn y celfyddydau, bod gweithgareddau a ariennir yn cynyddu amrywiaeth y cyfranogwyr drwy gyrraedd ar draws cymdeithas Cymru yn ehangach a denu amrywiaeth eang o ymwelwyr.

3.14 Dyraniadau a sylwadau ynghylch cyllid sydd wedi'i anelu at ddefnyddio'r celfyddydau a diwylliant i fynd i'r afael â thlodi.

Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn bartner strategol allweddol yn y rhaglen Cyfuno, gan gefnogi sefydliadau i gymryd rhan drwy ddarparu cyngor ymarferol a hwyluso cyflwyniadau rhwng partneriaid Cyfuno ac artistiaid/sefydliadau celfyddydol yn eu hardaloedd. Pan fydd yn berthnasol, bydd yn rhoi cyhoeddusrwydd i gyfleoedd ac yn lledaenu gwybodaeth drwy ei e-newyddion, ei wefan ac i gleientiaid Portffolio Celfyddydau Cymru. Mae Cyngor y Celfyddydau yn parhau i estyn allan at y cymunedau difreintiedig hynny drwy gleientiaid Portffolio Celfyddydau Cymru ac mae hefyd yn ceisio ymgysylltu'n uniongyrchol â'r cymunedau hynny.

3.15 Dyraniadau a sylwadau ynghylch cyllid sydd wedi'i anelu at annog/galluogi sefydliadau celfyddydol i gynhyrchu mwy o'u hincwm eu hunain.

Mae Rhaglen Cydnerthedd Cyngor Celfyddydau Cymru wedi cael ei phrofi'n sylweddol yn ystod y pandemig gan fod angen llawer o arian ychwanegol i gadw nifer o Sefydliadau Portffolio Celfyddydau Cymru yn solfent. Bydd angen monitro a chefnogi rhagor ar y rhaglen cydnerthedd nes bydd y sector Celfyddydau yn gallu dychwelyd i'r amgylchiadau gweithredu arferol.

Mae Rhaglen Cydnerthedd Cyngor Celfyddydau Cymru yn sicrhau bod sefydliadau diwylliannol yn canolbwyntio mwy ar fusnes, yn rheoli ac yn gweithredu mewn ffordd broffesiynol, a'u bod yn gallu datblygu a rheoli eu gweithgareddau i sicrhau sefydlogrwydd hirdymor a diogelwch ariannol mewn hinsawdd ariannol heriol. Mae'r gronfa hon, sy'n werth £2m, wedi cefnogi 57 o'r 67 o sefydliadau Portffolio Celfyddydau Cymru i rannu arferion gorau, modelau cyflawni a threialu dulliau gwahanol o sicrhau cynaliadwyedd hirdymor. Mae hyn wedi bod yn hynod fuddiol i 85% o bortffolio refeniw craidd Cyngor Celfyddydau Cymru sydd wedi cofrestru â'r rhaglen.

Cyfyngau a darlledu

3.16 Dyraniadau a sylwadau ynghylch unrhyw gyllid ar gyfer y cyfyngau a darlledu.

Yn 2020-21 cafodd £4.51m ei ddyfarnu i Gyngor Llyfrau Cymru er mwyn cefnogi'r sector cyhoeddi ac i roi cymorth COVID-19 brys i gyhoeddwr. Mae cyllid refeniw yn cynnwys cymorth i Golwg Cyf a'r Gwasanaeth Newyddion Digidol Cymraeg, Golwg 360. Mae cyllid hefyd ar gael drwy gymorth argyfwng COVID-19 Llywodraeth Cymru ar draws yr economi, fel y Gronfa Cadernid Economaidd sydd wedi bod o fudd i sefydliadau'r cyfyngau a darlledu yng Nghymru. Cafodd £0.750m o fuddsoddiad cyfalaf ei ddyrannu ar gyfer model cyhoeddi integredig newydd.

Yn 2021-22 roedd cyfanswm y gyllideb yn £3.760m er mwyn parhau i gyllido mentrau Cyngor Llyfrau Cymru a'r Gwasanaeth Newyddion Cymraeg Digidol. Mae Cymru Greadigol yn edrych ar sut gellir cynyddu cyfleoedd i sefydliadau'r cyfyngau a darlledu yng Nghymru elwa o gynlluniau cymorth ehangach Llywodraeth Cymru a rhai allanol yn ystod y cyfnod ariannol hwn. Bydd gwaith i ddatblygu Memoranda Cyd-ddealltwriaeth gyda darlledwr gwasanaeth cyhoeddus yng Nghymru i gefnogi mwy o weithio mewn partneriaeth ar faterion darlledu hefyd yn ystyried sut gallwn fanteisio i'r eithaf ar gyfleoedd cyllido ar gyfer sefydliadau yng Nghymru.

3.17 Manylion gwariant y Gronfa Newyddiaduraeth Gymunedol Annibynnol, gan gynnwys sut cafodd y penderfyniadau cyllido hyn eu gwneud, a beth maent yn ceisio ei gyflawni.

Rhwng mis Ebrill 2019 a mis Hydref 2020, mae'r Gronfa Newyddiaduraeth Gymunedol Annibynnol (ICJF) wedi darparu bron i £160k o gyllid i gyhoeddiadau newyddiaduraeth gymunedol annibynnol, a elwir hefyd yn gyhoeddiadau lleol iawn. Mae cyfanswm y cyllid hefyd yn cynnwys £53k o gyllid grant brys a ddarparwyd i helpu cyhoeddiadau mewn ymateb i argyfwng Covid-19.

Roedd yr ICJF yn gwahodd ceisiadau rhwng mis Ebrill 2019 a mis Mawrth 2020. Roedd y broses yn un ysgafn ac roedd yn rhaid i'r ymgeiswyr ddarparu manylion cryno ynghylch eu cyhoeddiad, cadarnhau eu bod yn gymwys a rhoi gwybod beth fyddai'r arian yn cael ei ddefnyddio ar ei gyfer. Roedd swyddogion ar gael i drafod ceisiadau a chymhwysedd cyn cyflwyno'r cais ac roeddent ar gael i dwys ymgeiswyr drwy'r broses.

Cafodd y ceisiadau eu gwerthuso fesul achos gan Banel Llywodraeth Cymru i sicrhau eu bod yn bodloni'r meini prawf cymhwysedd a'r ystyriaethau gwerth am arian. Er mwyn helpu gyda'r broses werthuso, rhoddodd pob ymgeisydd cymwys ganiatâd i'w cais gael ei rannu â'r Ganolfan Newyddiaduraeth Gymunedol (C4CJ). Roedd y C4CJ yn gweithredu fel arbenigwyr ym maes newyddiaduraeth leol iawn i roi sylwadau ar y gweithgareddau arfaethedig; fodd bynnag nid oeddent yn rhan o'r broses gymeradwyo.

Ym mis Ebrill 2020, roedd rhywfaint o danwariant a chafodd grant brys ei gynnig i gyhoeddiadau cymwys i gefnogi'r sector yn ystod y misoedd allweddol nesaf er mwyn ceisio cynnal cynaliadwyedd a pharhau i roi newyddion hollbwysig i gymunedau yn ystod argyfwng Covid-19. Roedd y cyllid grant cadernid busnes hwn at ddibenion costau o ddydd i ddydd fel costau rhent, costau cyflogau a ffioedd trwyddedau/gwefannau ac ati.

Mae'r ICJF wedi cefnogi amrywiaeth o weithgareddau ac roedd y gweithgareddau cyllido'n amrywio o arloesi a gynlluniwyd i greu ffrydiau incwm newydd, i adeiladau mwy a gwefannau gwell. Mae canlyniadau'r ICJF yn cynnwys:

- Mwy o farchnata a brandio gan gynnwys optimeiddio peiriannau chwilio er mwyn cynyddu nifer y darllenwyr ac ehangu cyrhaeddiad cyhoeddiadau.
- Mwy o hysbysebu i gynyddu ffrydiau refeniw.
- Gwelliannau technegol i wefannau, meddalwedd newydd, platfformau wedi'u huwchraddio i'w gwneud yn haws eu defnyddio.
- Datblygu gwasanaethau ar-lein newydd.
- Datblygu staff drwy hyfforddiant a bod yn bresennol mewn cynadleddau diwydiant.
- Costau staff arbenigol ychwanegol fel staff gwerthu, ffotograffiaeth a hysbysebu i wella prosesau'r busnes ac i wella cynhyrchiant.
- Tyfu'r busnes a gwell proffesiynoldeb drwy ehangu i ofod swyddfa newydd.

Cymru Greadigol

Yn 2021-22, mae cyfanswm dyraniad cyllideb Cymru Greadigol yn £8.697m, gan gynnwys dyraniad ychwanegol o £1m i gyflymu'r prosiectau sy'n cael eu datblygu. Mae'r diwydiannau creadigol yng Nghymru, gan gynnwys cynhyrchu ffilmiau a theledu, cynhyrchu digidol a cherddorol yn cynrychioli un o'r sectorau sy'n tyfu gyflymaf yng Nghymru. Mae ei drosiant blynyddol dros £2.2biliwn ac mae'n cyflogi dros 56,000 o bobl, 40% yn fwy na 10 mlynedd yn ôl. Roedd cwmnïau ffilm a theledu wedi gwario oddeutu £55m yng Nghymru yn 2018, gan gefnogi busnesau lleol a chyfrannu at dwristiaeth ac ymwybyddiaeth o Gymru. Fel un o golofnau'r strategaeth ryngwladol, bydd y buddsoddiad ychwanegol o £1m yn cryfhau'r cynnig ac yn hyrwyddo ein henw da rhyngwladol ymhellach fel canolfan ragoriaeth ar gyfer cynhyrchu a dramâu teledu o safon uchel, gyda stiwdios mawr fel Fox, NBC Universal, Netflix ac HBO i gyd yn dewis Cymru ar gyfer eu cynrychiadau.

3.18 Manylion unrhyw gyllid sy'n cael ei ddyrannu i Gymru Greadigol i gefnogi newyddiauraeth.

Mae manylion cyfanswm y cyllid sef £158,546 yn **Atodiad B**.

Mae trafodaethau'n mynd rhagddynt ynghylch yr angen am gyllid penodol drwy gyllideb 2021-22 Cymru Greadigol i gefnogi newyddiauraeth. Felly bydd angen i unrhyw benderfyniad i gefnogi newyddiauraeth ystyried y gost cyfle a'r effaith gyffredinol ar y gyllideb, gyda llai o gyllideb ar gyfer ar gyfer gweithgareddau ehangach i gefnogi'r diwydiannau creadigol yng Nghymru. Mae modd defnyddio rhaglenni datblygu sgiliau a rhaglenni ehangach fel y prosiect Clwstwr i annog pobl newydd i ymuno â'r farchnad ac i gefnogi datblygiadau newydd mewn newyddiauraeth.

Cerddoriaeth Fyw

3.19 Manylion unrhyw gyllid sydd wedi cael ei ddyrannu i gefnogi lleoliadau cerddoriaeth ar lawr gwlad

Mae'r penderfyniadau terfynol ar gyllideb 2021-22 a'r Cynllun Busnes ar gyfer Cymru Greadigol yn cael eu hystyried. Fel sector allweddol sy'n cael ei dargedu gan Cymru Greadigol, bydd Cynllun Busnes 2021-22 Cymru Greadigol yn canolbwyntio ar gymorth i'r diwydiant cerddoriaeth, gyda chyllid yn cael ei neilltuo i gefnogi'r flaenoriaeth hon. Bydd hyn yn ategu'r cyllid a ddyfarnwyd i leoliadau cerddoriaeth ar lawr gwlad yn 2020-21 i helpu'r sector i ymateb i heriau pandemig COVID-19 a chefnogi cadernid parhaus y sector.

Cymorth i gynhyrchu ffilmiau a rhaglenni teledu

3.20 Y ffigurau refeniw a refeniw rhagamcanol diweddaraf, a graddfa feddiannaeth Stiwdios Pinewood ers dechrau'r Cytundeb Gwasanaethau Rheoli ym mis Tachwedd 2017.

Ym mis Tachwedd 2017, ymrwymodd Llywodraeth Cymru a Pinewood i Gytundeb Gwasanaethau Rheoli ar gyfer gweithredu cyfleusterau Stiwdios Gwynllŵg. O dan delerau'r cytundeb, roedd Pinewood yn rheoli'r Stiwdio ar ran Llywodraeth Cymru. Roedd costau rhedeg y stiwdio'n cyfateb i tua £1.185m y flwyddyn. Yn ystod rhan gyntaf y cytundeb, roedd y ffigurau rhent oddeutu £0.46m y flwyddyn.

Ym mis Mawrth 2019 ymrwymodd Llywodraeth Cymru i Gytundeb Llwyfan gyda Bad Wolf Studios Wales i rentu'r gofod gwag cyfan am ddeuddeg mis, gyda'r dewis i ymrwymo i gytundeb pellach am ddwy flynedd arall. Yn ystod y cyfnod hwn, roedd Bad Wolf Studios Ltd yn defnyddio 80% o'r stiwdio, a oedd yn cynnwys prif ofod y stiwdio, ac roedd 20% yn cael ei ddefnyddio gan denantiaid yr Hyb Cyfryngau – swyddfeydd bach a osodwyd i gwmnïau'r gadwyn gyflenwi yn y sector. O dan y cytundeb hwn, roedd costau rhedeg y stiwdio'n cael eu talu a chafodd elw bach ei wneud. Dewisodd Bad Wolf i beidio ag ymestyn y cytundeb y tu hwnt i'r cyfnod o 12 mis.

Daeth y cytundeb â Pinewood i ben ar 31 Mawrth 2020, gyda Llywodraeth Cymru yn rheoli'r gofod dros dro nes dod o hyd i ateb ar gyfer tenant tymor hirach. Roedd cyfyngiadau symud Covid wedi dechrau'n fuan ar ôl i'r cytundeb â Bad Wolf ddod i ben. Am gyfnod felly byddai diffyg rhwng yr incwm a'r gwariant gan nad oedd unrhyw incwm o ddefnyddio'r stiwdio i gynhyrchu. Roedd y costau a oedd yn gysylltiedig â gweithredu'r stiwdio wedi aros yn gyson yn ystod y cyfnod hwn (ardrethi busnes a oedd yn £400k y flwyddyn, diogelwch a oedd yn £222k, cynnal a chadw).

Rhwng mis Mawrth a mis Hydref 2020, cynhyrchwyd refeniw oherwydd bod cynyrchiadau newydd yn cael eu ffilmio yn y stiwdio, gan gynnwys Urban Myth a Hartswood Productions.

Ar ôl cyfnod llwyddiannus o negodi, mae Llywodraeth Cymru bellach wedi ymrwymo i gytundeb prydles 10 mlynedd gyda Great Point Media, cwmni buddsoddi yn Llundain sydd eisoes â phortffolio o ddatblygiadau stiwdio yn UDA. Roedd Great Point Seren Studios wedi cymryd y brydles ar 1af Hydref, ac mae'n gyfle i gwmni cynhyrchu cyfryngau sefydledig fuddsoddi yn y stiwdio a'i datblygu a dod â llu o gynyrchiadau newydd. Mae'r brydles ar delerau masnachol, ac mae'r manylion yn gyfrinachol.

3.21 Y ffigurau diweddaraf ar gyfer y Gyllideb Buddsoddi yn y Cyfryngau, gan gynnwys cyfanswm y buddsoddiad, yr elw ar y buddsoddiad a'r gwariant yng Nghymru (fesul prosiect).

Mae crynodeb o fuddsoddiadau'r benthyciadau unigol, y cyllid sydd wedi'i adennill hyd at fis Medi 2019, a balans pob prosiect sydd wedi cael ei gefnogi gan y Gyllideb Buddsoddi yn y Cyfryngau ar gael yn **Atodiad C**.

3.22 Y ffigurau diweddaraf ar gyfer Cronfa Sgrin Cymru gan gynnwys cyfanswm y buddsoddiad a'r gwariant yng Nghymru (fesul prosiect).

Mae cyfanswm gwerth y cynigion yn £30.908m ac mae disgwyl i'r gwariant fod yn £365.748m. Mae rhestr o'r prosiectau ar gael yn **Atodiad D**.

3.23 Y ffigurau diweddaraf ynghylch benthyciad Llywodraeth Cymru i Bad Wolf Studios gan gynnwys cyfanswm yr ad-daliadau a'r gwariant yng Nghymru (wedi'u meincnodi yn ôl targedau Llywodraeth Cymru).

Mae cyfanswm gwerth y buddsoddiad yn Bad Wolf Studios yn £18,447,588. Ym mis Tachwedd 2020, £94.4m oedd y gwir wariant yng Nghymru ac roedd disgwyl £133m. Mae cyfanswm y llog sy'n ddyledus ar y benthyciad yn £1.064m gyda'r ad-daliadau'n dechrau yn 2020-21. Mae'r manylion ariannol diweddaraf ar gael yn **Atodiad E**.

Annex A - Overview of Culture and Heritage Finances - 2019-20 to 2021-22

RESOURCE		2019-20		2020-21					2021-22			
Action	BEL Description	Second Supp Budget £'000	Final Outturn £'000	2020-21 Final Budget £'000	Change £'000	First Supp Budget £'000	Change £'000	Second Supp Budget £'000	Forecast £'000	2020-21 Final Budget £'000	Change £'000	New plans Draft Budget £'000
Support for Culture and the Arts	Arts Council of Wales	31,346	31,346	32,042	0	32,042	25,200	57,242	50,142	32,042	0	32,042
	Amgueddfa Cymru - National Museums of Wales	22,118	22,918	24,355	(445)	23,910	0	23,910	24,210	24,355	255	24,610
	National Library of Wales	10,835	11,235	11,144	(200)	10,944	0	10,944	11,194	11,144	0	11,144
	Support for Local Culture & Sport	3,287	2,204	2,060	(298)	1,762	26,000	27,762	44,462	2,060	757	2,817
	Creative	1,708	1,786	1,708	0	1,708	0	1,708	1,708	1,708	0	1,708
Total Support for Culture and the Arts		69,294	69,489	71,309	(943)	70,366	51,200	121,566	131,716	71,309	1,012	72,321
Media and Publishing	Books Council of Wales	3,649	3,814	3,730	0	3,730	0	3,730	3,730	3,730	0	3,730
Total Media and Publishing		3,649	3,814	3,730	0	3,730	0	3,730	3,730	3,730	0	3,730
Support the Historic Environment	Cadw	11,608	10,452	12,411	0	12,411	300	12,711	12,411	12,411	1,000	13,411
	National Botanic Garden of Wales	581	581	594	0	594	0	594	834	594	0	594
	Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments for Wales	1,853	1,623	1,764	(33)	1,731	0	1,731	1,731	1,764	0	1,764
Total Support for the Historic Environment		14,042	12,656	14,769	(33)	14,736	300	15,036	14,976	14,769	1,000	15,769
TOTAL RESOURCE		86,985	85,959	89,808	(976)	88,832	51,500	140,332	150,422	89,808	2,012	91,820

CAPITAL		2019-20		2020-21				2021-22				
Action	BEL Description	Second Supp Budget £'000	Final Outturn £'000	2020-21 Final Budget £'000	Change £'000	First Supp Budget £'000	Change £'000	Second Supp Budget £'000	Forecast £'000	2020-21 Final Budget £'000	Change £'000	New plans Draft Budget £'000
Support for Culture and the Arts	Arts Council of Wales	355	424	755	0	755	2,000	2,755	4,452	755	820	1,575
	Amgueddfa Cymru - National Museums of Wales	2,136	1,786	3,547	0	3,547	0	3,547	4,267	3,547	650	4,197
	National Library of Wales	1,955	1,305	3,095	0	3,095	0	3,095	3,095	3,095	100	3,195
	Support for Local Culture & Sport	1,630	1,447	1,430	0	1,430	1,000	2,430	2,513	1,430	0	1,430
	Creative	515	2,111	5,989	0	5,989	0	5,989	5,989	5,989	1,000	6,989
Total Support for Culture and the Arts		6,591	7,073	14,816	0	14,816	3,000	17,816	20,316	14,816	2,570	17,386
Media and Publishing	Books Council of Wales	30	175	780	0	780	0	780	780	780	(750)	30
Total Media and Publishing		30	175	780	0	780	0	780	780	780	(750)	30
Support the Historic Environment	Cadw	4,710	4,014	8,731	0	8,731	(3,700)	5,031	5,011	8,731		8,731
	National Botanic Garden of Wales	95	395	195	0	195	0	195	195	195	180	375
	Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments for Wales	95	97	15	0	15	0	15	35	15		15
Total Support for the Historic Environment		4,900	4,506	8,941	0	8,941	(3,700)	5,241	5,241	8,941	180	9,121
TOTAL CAPITAL		11,521	11,754	24,537	0	24,537	(700)	23,837	26,337	24,537	2,000	26,537
TOTAL RESOURCE & CAPITAL		98,506	97,713	114,345	(976)	113,369	50,800	164,169	176,759	114,345	3,920	118,265

AME		2019-20		2020-21				2021-22				
Action	BEL Description	Second Supp Budget £'000	Final Outturn £'000	2020-21 Final Budget £'000	Change £'000	First Supp Budget £'000	Change £'000	Second Supp Budget £'000	Forecast £'000	2020-21 Final Budget £'000	Change £'000	New plans Draft Budget £'000
Sponsored Bodies Pensions	Amgueddfa Cymru - National	2,391	0	2,391		2,391		2,391		2,391	6,609	9,000
	National Library of Wales Pension Provision - AME	622	0	622		622		622		622	4,378	5,000
TOTAL AME		3,013	0	3,013	0	3,013	0	3,013	0	3,013	10,987	14,000

Atodiad B – CYLLID NEWYDDIADURAETH

Cyhoeddiad	Gwariant	Rhif y Cais	Gweithgaredd a Gefnogir
Caerphilly Observer	£24,058	1	Costau staff cymorth, trwyddedau meddalwedd, hyfforddiant staff, gwasanaethau newydd i'r wefan, costau dosbarthu lleol
		2	Rhentu gofod swyddfa
		3	Crysau polo â'r brand arnynt ar gyfer digwyddiadau cyhoeddus, hyfforddiant dadansoddeg google, hysbysebu a fideo hyrwyddo
	£8,500	4	Cyllid argyfwng Covid-19
My Town Media	£26,608	1	Pecyn cyfryngau, cyfeiriadur busnes, argraffu a dosbarthu taflenni
		2	Cyflogi ffotograffydd am 2 fis, gwefan hunanwasanaeth
	£8,500	3	Cyllid argyfwng Covid-19
Wrexham.com	£31,624	1	Cefnogi cost y fideo-graffydd/ffotograffiaeth un diwrnod yr wythnos
		2	Prynu enw parth newydd, Gogledd Cymru, brandio newydd, ail-ddylunio'r wefan, recriwtio gohebydd rhan amser a chefnogi cyflogau
	£8,500	3	Cyllid argyfwng Covid-19
Llanelli Ar-lein	£6,526	1	Hyfforddiant technegol, uwchraddio'r wefan, recriwtio staff gwerthu a marchnata, cefnogi tanysgrifiadau
		2	Rhentu gofod swyddfa
		3	Cefnogi costau cyflogau, dylunio taflen, costau dosbarthu
	£8,452	4	Cyllid argyfwng Covid-19
Inksplott	£14,180	1	Gwella'r wefan, argraffu taflen ddwyieithog a'i dosbarthu, datblygu brand ar gyfer inksplott
	£8,500	2	Cyllid argyfwng Covid-19
Cwmbran Life	£2,199	1	Gwella'r wefan a hyfforddiant
	£2,400	2	Cyllid argyfwng Covid-19
Deeside.com	£8,500	1	Cyllid argyfwng Covid-19
CYFANSWM	£158,547		

Atodiad C - PROSIECTAU A GYLLIDWYD GAN Y GYLLIDEB BUDDSODDI YN Y CYFRYNGAU (11 Tachwedd 2020)

Prosiect	Gwerth y Buddsoddiad £m	Swm a gafodd ei adennill £m	Enillion / (Colledion) Net hyd yma £m	Gwariant wedi'i dargedu yng Nghymru £m	Gwariant yng Nghymru hyd yma £m
Dan Reolaeth Pinewood					
Take Down	3.144	1.11	-2.03	1	1.089
Their Finest	2	2.05	0.05	1.3	1.618
The Collection	1.750 [1]	0.38	-1.37	5.5	5.187
Show Dogs	1.566 [2]	0	-1.56	4.737	4.338
Journey's End	0.85	0.631	-0.21	1.5	0.903
Don't Knock Twice [3]	0.63	0.655	0.02	0.63	0.641
Minotaur	0.026	0	-0.026		N/A [4]
Lionel the First	0.025	0	-0.025	Amh	N/A [5]
Cyfanswm	9.99	4.82	-5.16	14.667	13.776
Dan Reolaeth Llywodraeth Cymru					
Trampires [6]	2	0	-2	1.6	1.621
Eternal Beauty	1.05	0.87	-0.16	1.214	1.255
Bang	0.35	0	-0.35	1.5	2.562
Tiny Rebel	0.318	0.03	-0.288	0.25	0.26
Goose Green	0.025	0	-0.025	Amh	N/A [7]
Almost Never (True Believers yn flaenorol)	0.622	0	-0.622	2.118	2.118
Six Minutes To Midnight	0.75	0.51	-0.24	3.88	3.52
Cyfanswm	5.11	1.41	-3.67	10.562	11.336
Cyfanswm Cyffredinol	15.1	6.2	-8.82	25.229	25.112

[1] Mae gwerth y buddsoddiad yn cynnwys £600,000 o gyllid grant o'r Gyllideb Buddsoddi yn y Cyfryngau

[2] Mae gwerth y buddsoddiad yn cynnwys £362,000 o gyllid grant o'r Gyllideb Buddsoddi yn y Cyfryngau

[3] Roedd Don't Knock Twice hefyd wedi cael £75,000 o gyllid grant dan gynllun Cyllid Busnes Llywodraeth Cymru

[4] Nid yw cyllid datblygu yn cynnwys ymrwymiad Gwariant yng Nghymru

[5] Nid yw cyllid datblygu yn cynnwys ymrwymiad Gwariant yng Nghymru

[6] Roedd Trampires hefyd wedi cael £652,572 o gyllid grant dan gynllun Cyllid Busnes Llywodraeth Cymru

[7] Nid yw cyllid datblygu yn cynnwys ymrwymiad Gwariant yng Nghymru

Atodiad D - BUDDSODDIAD CRONFA SGRIN CYMRU (11 Tachwedd 2020)

Blwyddyn Ariannol y Cynnig	Enw'r Cwmni Cynhyrchu (SPV)	Teitl y Cynhyrchiad (Cronfa Sgrin Cymru)	Gwerth y Cynnig £m	Gwariant a Ragwelir £m
2012/13	Tonto Films and Television Ltd	Da Vinci's Demons Cyfres 1	0.495	3.823
2012/13	Urban Myth Films	Atlantis Cyfres 1	0.25	4.026
2012/13	Pesky Productions Ltd (Boj & Buddies)	Boj & Buddies	0.2	1.003
2012/13	Fiction Factory (Hinterland Films Ltd)	Hinterland Cyfres 1	0.215	3.691
2012/13	Tonto Films and Television Ltd (DVDS2)	Da Vinci's Demons Cyfres 2	0.99	15
2013/14	Avanti Media Group	Wonder World	*0.127	0.763
2013/14	Urban Myth Films	Atlantis Cyfres 2	0.25	4.026
2013/14	Lime Pictures Limited	Rocket's Island	*0.143	0.966
2013/14	Mirror Productions	Petroleum Spirit	0.051	0.358
2013/14	Modern Television	A Poet In New York	0.053	0.855
2013/14	Adastra Creative a Shrinking Cap Productions Ltd	Grandpa in my pocket	0.129	1.612
2013/14	Three Stones Media (The Rastamouse company)	Rastamouse Cyfres 4	0.145	0.885
2013/14	Pure Grass Films Ltd (Drake Equation Ltd)	The Drake Equation	*0.74	5.208
2014/15	Lime Pictures Limited	Rocket's Island Cyfres 4	0.07	0.7
2013/14	Lupus Films	Toot the Tiny Tugboat / Ethel & Ernest	0.55	3.034
2013/14	Green Bay Media Ltd	Castle Builders	0.045	0.32
2013/14	YJB Films (From a Jack to a King Ltd)	From a Jack to a King	0.1	1.229
2013/14	Hartswood Television Ltd	Lady Chatterleys Lover	0.125	0.813
2014/15	Gritty Realism Productions Ltd	Heart of Darkness	0.15	1.794
2014/15	TCFTV UK Productions	The Bastard Executioner	2.5	10
2014/15	Cwmni Da Cyf	Country Fair	0.125	1.019
2014/15	Animortal Studio (Trampires Ltd)	Trampires	0.674	6.738
2014/15	Tiger Aspect Productions (Tiger Aspect (D&F) Ltd)	Decline and Fall	0.1	1.8
2014/15	RF Movie Productions Ltd	Robin Friday - The Movie	*0.2	1.95
2014/15	Touchpaper Television Ltd	Coming up	0.08	0.809
2014/15	Fiction Factory Films Ltd (Hinterland Films 2 Ltd)	Hinterland 2	0.304	5.3

Blwyddyn Ariannol y Cynnig	Enw'r Cwmni Cynhyrchu (SPV)	Teitl y Cynhyrchiad (Cronfa Sgrin Cymru)	Gwerth y Cynnig £m	Gwariant a Ragwelir £m
2014/15	Fiction Factory Films Ltd (Hinterland Films 3 Ltd)	Hinterland 3	0.25	4.21
2015/16	Bad Wolf Ltd	Bad Wolf Productions	9	133
2015/16	Hartwood Films (Sherlock TV Ltd)	Sherlock Cyfres 4	0.24	2.409
2015/16	Heel Stone Pictures Ltd	Crossing the Border	0.202	2.519
2015/16	Ninth Floor UK Productions Limited	Will Cyfres 1	1.5	18.761
2015/16	Lookout Point Ltd (Pinewood Films 14)	The Collection	0.6	5.5
2015/16	Red & Black Films (Don't Knock Twice Ltd)	Don't Knock Twice	0.075	0.63
2015/16	Vertigo Television Ltd	Britannia VFX	1.1	11.149
2016/17	Beakus Ltd	Toggle Top	0.076	0.944
2016/17	Cloth Cat Animation Ltd (Clothcat LBB Ltd)	Luo Bao Bai	0.225	3.183
2016/17	Riverstone Pictures (Showdogs Ltd)	Showdogs	0.362	4.737
2016/17	Vox Pictures (Keeping Faith Ltd)	Keeping Faith	0.328	4.25
2016/17	Green Bay Media	Mountains and Life	0.03	0.54
2016/17	New Pictures (Requiem Productions Ltd)	Requiem	0.4	5.016
2016/17	Severn Screen Ltd (Apostle Films Ltd)	Apostle	0.385	5.767
2017/18	World Productions (BTK 2016 Ltd)	Born to Kill	0.2	2.5
2017/18	The Forge Entertainment Ltd	Kiri	0.2	2.382
2017/18	Coracle Pictures Limited (Denmarc)	Denmarc	0.085	1.383
2017/18	Rondo Media Cyf	The Wall	0.045	0.363
2017/18	Touchpaper Television Ltd	4Stories	*0.04	0.631
2017/18	Illuminated Productions Ltd	The Rubbish World of Dave Spud	0.09	0.906
2018/19	Eleven Film Ltd	Schooled	0.485	3.879
2018/19	Boom Cymru	15 days	0.089	1.074
2018/19	Dream Horse Films Limited, Popara Films Ltd a Popara Films (DH) Limited	Dream Horse	0.35	4.384
2018/19	JJ Productions Ltd (Short Form Film)	Jamie Johnson Cyfres 4	0.156	1.927
2018/19	Mad as Birds Ltd a Reliance Entertainment Productions Six Ltd	Six Minutes To Midnight	0.4	3.879
2018/19	Keeping Faith (Cyfres 2) Productions Ltd (Vox Pictures)	Keeping Faith Cyfres 2	0.3	4.654

Blwyddyn Ariannol y Cynnig	Enw'r Cwmni Cynhyrchu (SPV)	Teitl y Cynhyrchiad (Cronfa Sgrin Cymru)	Gwerth y Cynnig £m	Gwariant a Ragwelir £m
2018/19	Hat Trick Productions	Warren	0.109	1.304
2018/19	Monterey Productions Ltd (HBO)	Brooklyn	0.22	2.412
2018/19	GOL Production Ltd (Pulse Films)	Gangs of London	0.35	4.209
2018/19	Iele Productions	Merched Parchus	0.041	0.444
2018/19	Blacklight TV	4Stories cyfres 2	0.102	1.574
2019/20	All That Limit	Brave New World	2	20
2019/20	Joio	Bang Cyfres 2	0.19	2.3
2019/20	JJ Productions Ltd (Short Form Film)	Jamie Johnson Cyfres 5	0.06	1.827
2019/20	Vox Pictures (Keeping Faith Cyfres 3)	Keeping Faith Cyfres 3	0.240	3.965
2019/20	WP Productions Ltd (World Productions)	The Pembrokeshire Murder	0.200	2.135
2020/21	Hartswood TV Ltd	Roald & Beatrix: The Case Of The Curious Mouse	0.225	2.247
2020/21	Illuminated Productions Ltd	The Rubbish World of Dave Spud Cyfres 2	0.140	1.407
2020/21	Joio Cyf (Joio (Bang 2) Ltd)	Bang Cyfres 2	0.190	2.302
2020/21	Lupus Films (Kensukes Kingdom Ltd)	Kensukes Kingdom	0.100	0.841
2020/21	Little Door Productions Ltd (Little Door (The Pact) Ltd)	The Pact	0.595	5.953
2020/21	One Tribe TV Limited	Wonders of the Celtic Deep	0.077	0.618
2020/21	Eleven Films (Starco TV 3 Ltd)	Sex Education Cyfres 3	0.432	5.186
2020/21	WOTW2 Ltd- Urban Myth films	War of the Worlds Cyfres 2	0.750	7.344
CYFANSWM (heb gynnwys cynigion a dynnwyd yn ôl*)			30.908	365.746

Atodiad E – BUDDSODDIAD BAD WOLF STUDIOS (11 Tachwedd 2020)

Buddsoddiad	Gwerth y Buddsoddiad (£)	Wedi'i dynnu i lawr hyd yma (£)	I'w dynnu i lawr mewn blynyddoedd i ddod (£)	Llog wedi cronni ar 7.52% hyd yma (£)	Llog wedi'i dalu ar 7.52% hyd yma (£)	Arian cyfatebol Bad Wolf (£)	Gwariant a ddisgwyllir yng Nghymru (£)	Gwariant a gyflanwyd yng Nghymru (£)
Blaendal Ad-daladwy	4,500,000	4,500,000	-	1,063,937	51,481	-	54,000,000	54,000,000
Grant Arall	4,500,000	2,305,183	2,194,817	Amh	Amh.	-	79,000,000	40,396,745
Prynu Adeiladau 1 a 2, Parc Trident	6,000,000	6,000,000	-	Amh	Amh.	-	Amh	Amh.
Ffioedd caffael	30,000	30,000	-	Amh	Amh.	-	Amh	Amh.
Gwaith Gosod Stiwdio	2,650,000	2,650,000	-	Amh	Amh.	2,800,000	Amh	Amh.
Gwaith Gosod Stiwdio Pinewood Cymru	667,588	667,588	-	Amh	Amh.	692,412	Amh	Amh.
SAWS	80,000	40,000	-	Amh	Amh.	-	Amh	Amh.
Blaendal	Amh	Amh.	Amh.	Amh.	Amh.	250,000	Amh	Amh.
Rhwydwaith Drama Ieuencid	20,000	20,000	-	-	Amh	-	Amh	Amh.
Cyfanswm	18,447,588	16,212,771	2,194,817	1,063,937	51,481	3,742,412	133,000,000	94,396,745